



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**

*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA**

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MENCIÓN EDUCACIÓN BÁSICA

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social  
en el ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN

**AUTOR:** Elizalde Galarza Wilman Fabian

**TUTORA:** Requena Vivanco María del Rosario, Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO ALAMOR

2017



*Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NC-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>*

*2017*

## APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magíster

María del Rosario Requena Vivanco

**DOCENTE DE LA TITULACION**

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación denominado *(Los Ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo)*, realizado por Wilman Fabián Elizalde Galarza ha sido debidamente orientado y revisado, por tanto, se aprueba su presentación.

Loja, marzo 2017

Firma:

.....

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Wilman Fabián Elizalde Galarza, declaro ser el autor del trabajo del presente trabajo de titulación. *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo*, de la titulación de Ciencias de la Educación mención Educación Básica, siendo María del Rosario Requena Vivanco director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: "(...) forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico constitucional (operativo) de la Universidad".

f).....

Wilman Fabián Elizalde Galarza

No. 0705217727

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo de investigación, especialmente a mis padres y hermanos quienes fueron el gran apoyo moral, económico y sus grandes valores como la constancia y perseverancia, también a mis amigos quienes fueron el gran apoyo emocional y esa motivación que me dieron para seguir adelante construyendo este objetivo que me he propuesto en la vida como signo de superación del ser humano para convertirse en persona con formación profesional para servir a la sociedad donde lo requiera, a la directora de trabajo de titulación por transmitir esos conocimientos y ayuda profesional para llevar a feliz término este proceso de titulación como fin de mi carrera profesional.

**Wilman Fabián Elizalde Galarza**

## **AGRADECIMIENTO**

Le doy gracias fundamentalmente a Dios por darme la vida, la dicha y la oportunidad de nacer dentro de esta familia, llena de amor, comprensión, valoración y humildad, logrando en mí persona, llegar hasta ésta instancia de mi vida, lleno de valor, fuerzas, coraje y entusiasmo de seguir adelante, a pesar de los graves problemas que se suscitan en el plano social económico, etc.

Mi más sincero agradecimiento lo realizo a la Universidad Técnica Particular de Loja por haberme permitido ser parte de la misma, y haberme enseñado que para la superación profesional no existen barreras solamente una gran fuerza de voluntad para emprender la profesionalización, donde quiera que se encuentre para actualizar sus conocimientos que el hombre actual lo requiere.

“Para superarse no se necesita únicamente de la oportunidad sino también de voluntad”.

**Wilman Fabián Elizalde Galarza**

## ÍNDICE

CARÁTULA .....	i
APROBACIÓN DE LA TUTORA DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA .....	iv
AGRADECIMIENTO .....	v
ÍNDICE .....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT .....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO.....	5
1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo .....	6
1.1.1. La comunicación.....	6
1.1.2. El habla .....	8
1.1.3. Niveles y funciones de lenguaje.....	9
1.1.4. Los modismos .....	11
1.1.5. Los vocablos-Ecuadorianismos .....	12
1.2. La lengua como identidad cultural y social en el Ecuador.....	14
1.2.1. La lengua.....	14
1.2.2. Lengua lenguaje y sociedad .....	15
1.2.3. La comunicación intercultural .....	17
1.2.4. El español en el Ecuador.....	18
1.2.5. Ecuador y su identidad cultural y social .....	20
CAPÍTULO II: DISEÑO METODOLÓGICO PARA LA INVESTIGACIÓN.....	23
2.1. Diseño de la investigación .....	24
2.1.1. Contexto.....	24
2.1.2. Instrumentos.....	26
2.1.3. Entrevista .....	26

CAPITULO III: ANÁLISIS ESTADÍSTICO Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	28
3.1.    Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante .....	29
3.2.    Representatividad de los Ecuatorianismos como Identidad cultural .....	41
3.3.    Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos .....	61
3.4.    Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianos .....	77
CONCLUSIONES .....	79
BIBLIOGRAFÍA.....	81
ANEXOS.....	1

## RESUMEN

Esta investigación, que se ajusta al estudio de los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo en nuestro país, se enfoca en la cultura ecuatoriana al analizar el uso, significación, frecuencia y vigencia de los vocablos ecuatorianos en conexión con la identidad y representatividad nacionales.

El trabajo se desarrolló en el cantón Puyango, provincia Loja. Se hizo una entrevista a 10 personas, de las cuales 5 son profesionales con título académico y las otras son no profesionales, a las que se les preguntó sobre el significado de 50 palabras tomadas del Diccionario de la Lengua Española (DLE) y de esta manera también poder identificar si se usan con frecuencia y por tanto si están vigentes en esta región.

Una vez terminada la investigación puede afirmarse que se ha conseguido el objetivo general, es decir se ha analizado los vocablos ecuatorianismos y su aplicación en el ámbito educativo para lo cual se elaboró una propuesta que se desarrollaría a través de un objeto de aprendizaje detallado en su apartado respectivo.

**PALABRAS CLAVE:** Vocablos, ecuatorianismos, identidad cultural, ámbito educativo, representatividad nacional.

## **ABSTRACT**

This research that fits to Ecuatorialism study as elements of cultural and social identity in the educational field in our country, it focuses on the Ecuadorian culture to analyze the usage, significance, frequency and validity of the Ecuadorian words in joining with the National identity and representativeness.

The work was developed in Puyango canton, Loja province. It made an interview to ten people, five of them are professional with academic degree and the another five people don't have, to them it asked about the meaning of fifty words which were taken from Spanish Language Dictionary (SLD) and through this way identify if they are used frequently and therefore if they are current in this region.

Once, the research has finished, it can confirm that the general objective has been achieved, that is, the Ecuatorialism words have been analyzed and its application in the Educational field which a proposal was made that it would be developed through of a learning object, same it's detailed in the respective paragraph.

Key words: Words, Ecuatorialism, cultural identity, Educational field, National representation.

## INTRODUCCIÓN

Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, proporcionan elementos importantes acerca de nuestras raíces, nuestra forma de comunicación dentro del sistema cultural en que vivimos y el papel que juega el ser humano en la inserción del sistema educativo cultural, sin embargo los vocablos hablados en nuestro país se han originado desde la venida de los españoles a nuestro país y ha constituido una mezcla de culturas que la hecho propio y autentico a nuestro idioma a nuestra manera los ecuatorianismos que encierran distintos temas propuestos en la investigación.

Como puede apreciarse la finalidad de esta investigación es estudiar los términos que usamos los ecuatorianos y analizar su aplicación en el ambiente educativo; asimismo, se pretende identificar los términos empleados con su significado para la aplicación en el área pedagógica, señalar la frecuencia, vigencia, representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados, señalándolos como ecuatorianismos y elaborar una propuesta de aplicación de los términos investigados, en el ámbito educativo.

Lastimosamente los vocablos propios de nuestra lengua española están perdiendo representatividad frecuencia y vigencia, frente a los grandes cambios que ha tenido la sociedad, como consecuencia de la globalización y su influencia que va desde la niñez hasta la adultez, el propósito principal de esta investigación está en aplicar los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social, con el fin de adoctrinar precisamente a los estudiantes y a la sociedad en general sobre la importancia de la lengua española.

De acuerdo con las directrices de la investigación se pretende así mismo responder a algunas preguntas relevantes: ¿Qué vocablos y significados se emplean en Ecuador? ¿Cuál es el nivel de representatividad e identidad cultural y social que se les da a los vocablos empleados? ¿Con qué frecuencia y vigencia, se emplean los vocablos en el Ecuador? ¿Cómo aplicar los vocablos y su significado en una propuesta educativa?

El diseño de esta investigación se incluye en el tipo narrativo y el instrumento utilizado es una entrevista que está dividida en dos apartados: a) el primero que tiene que ver con la presentación y datos socio-demográfica del investigado; y, b) el listado de las palabras con las preguntas específicas.

Este trabajo se justifica por la necesidad de conocer los vocablos utilizados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo e identificar los términos usados con su significado para la aplicación en educación dentro del aula. Posteriormente, en el capítulo I se ha incluido un marco teórico que permitió emprender en los temas esenciales a esta investigación, como por ejemplo las características del lenguaje español, los modismos en general y los ecuatorianismos en particular, a sí mismo se ha dejado un lugar para el estudio de la lengua como señal de identidad cultural y social del Ecuador.

En el capítulo II se hace una reseña de la metodología que se manejó durante la investigación y de las técnicas que se emplearon para lograr los resultados formulados. Asimismo, en el capítulo III se encuentra el análisis y discusión de resultados donde se muestra los datos de las entrevistas aplicadas a diez ecuatorianos profesionales o no profesionales comprendidos entre 18 y 67 años de edad con las siguientes características: contraste teórico de los significados que constan en el DLE con los dados por el informante; representatividad, frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos.

Adicionalmente, se muestra algunas conclusiones a las que se llegó al final del trabajo que pretenden crear un espacio de reflexión sobre el uso de los vocablos llamados ecuatorianismos.

Al finalizar este trabajo investigativo se invita a todas aquellas personas que, inmersas en el estudio del lenguaje, puedan utilizar el material aquí propuesto, el cual es el resultado de un proceso y cuya esencia ha sido averiguar el significado y la frecuencia con que los ecuatorianos utilizan las palabras para comunicarse.

## **CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO**

## **1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo**

### **1.1.1. La comunicación**

La comunicación es un proceso de relación y contacto con los otros en la vida cotidiana de las personas, donde cada ser humano expresa su forma de comunicarse de una u otra manera dentro de un sistema cultural, actualmente la comunicación juega un papel fundamental en el ámbito educativo en la preparación del niño o joven y su adaptación a la vida social, porque es fundamental que todo individuo necesita ponerse en contacto con los demás a través de la comunicación precisamente en el ámbito educativo. “Toda comunicación influye de algún modo en los demás; pues procura el contacto y la relación con los otros” (Guerrero, G. 2010. p. 416).

La comunicación es el mecanismo más preciso del género humano, que lo utilizamos para comunicarnos de forma directa y relacionarnos con los otros, para entablar una amistad, un diálogo, un conversatorio, y un debate social puesto que la comunicación es una necesidad primaria de todo grupo humano y fundamentalmente, en el ámbito educativo como un elemento indispensable.

“La comunicación es una actividad compleja que incluye no solo información, sino negociar el significado de esa información, siempre será más relevante la intención de sus interlocutores que el contexto les impone” (Mendoza y Cantero, 2003, p, 35).

La comunicación es una herramienta de mucha importancia, que tiene una influencia compleja en el proceso en su manera de interpretarla, porque los medios de comunicación utilizan a la información como un medio para vender información y generar recursos, sea a favor del poder político o del poder económico, con la intención de beneficiar a un reducido grupo del círculo que les rodea, cuando la comunicación debe ser uno de los elementos más importantes para llegar a las grandes mayorías, con la misión de informar con objetividad, veracidad pasando a ser un orientador con conocimiento, para educar con sentido claro y ético pensando en la colectividad.

“Todas las personas en forma individual y colectiva tienen derecho a la comunicación” (Constitución 2008).

Toda persona sin excepción, tiene derecho a comunicarse y hacer uso de la misma, a través de sus ideas como un criterio útil a la sociedad y de manera especial dentro de la educación, como un instrumento de aprendizaje y de interacción entre el docente y discente.

Un modelo comunicativo creado por: Daniel Prieto Castillo sostiene que la comunicación debe ser un proceso horizontal y participativo y que se compone de siete elementos:

- Emisor
- Perceptor
- Mensaje
- Medios y recursos
- Código
- Referencialidad
- Formación social.(Noguez, R, 2009, p. 28)

Desde mi punto de vista, cada elemento desempeña un papel importante en el proceso de comunicación, donde cada uno ayuda a lograr que el educando no sea un ser pasivo, sino que participe en la construcción de su propio aprendizaje.

Un gran filósofo español del siglo XIX, Francisco de Goya, más conocido como pintor, escribió un día: "El sueño de la razón engendra monstruos" (Saramago. 2000, p. 1).

Realmente los procesos comunicativos han revolucionado en la actualidad, como un aspecto positivo para la sociedad, la comunicación esta globalizada podemos comunicarnos a nivel mundial a través de las nuevas tecnologías, conocer nuevas costumbres otras culturas, es decir se ha masificado a lo largo de los siglos desde las formas más simples hasta lograr un alto proceso de complejidad, calificado como un fenómeno global en donde la cultura oral la cultura escrita, es reemplazada por la cultura audiovisual la electrónica la cibernética nos inducen no solamente porque se puede ver el mundo desde nuestro hogar, sino también por escuchar, conocer, comunicarse e informarse al momento de todo cuanto sucede en el mundo.

"Internet es una tecnología que en si no es buena ni mala, solo el uso que de ella se haga nos guiara para juzgarla" (Saramago, 2000, p. 37).

El internet es una forma de comunicación con aspectos positivos y negativos, que hay que saberla utilizar de forma positiva en nuestra vida cotidiana y por ende en el ámbito educativo, es necesario formar personas consientes y capaces de manejar a la tecnología como un lenguaje claro, concreto, preciso y sobre todo responsable sin perder la cultura comunicacional, utilizando al dialogo como un elemento imprescindible dentro de la comunicación.

### **1.1.2. El habla**

El habla es un instrumento de comunicación del género humano a lo largo de la historia, donde podemos relacionarnos, entendernos y compartir ideas de una u otra forma a través de varios idiomas en el mundo entero, existen varias formas de hablar: “La sociedad, por ende tiene una cultura y una lengua que están indisolublemente unidas” (Guerrero, G. 2010, p. 410).

Es decir, que cada pueblo y cada comunidad mantienen su vocabulario, sus raíces y su idiosincrasia de acuerdo a su identidad, pero gracias a las oportunidades de formación el individuo va perdiendo la misma porque a través del habla un individuo refleja su personalidad. Por una parte, habrán individuos que se expresen con mayor cuidado, riqueza léxica, orden, formalidad y creatividad y por otra parte, otros se podrán expresar de manera vulgar y grosera. Indiscutiblemente, el habla refleja la forma de ser del individuo ya que el hombre tiene su historia, sus raíces, su cultura y sus creencias que les dan sentido a las manifestaciones de su entorno.

“El habla, como lenguaje interior, es un medio de conocimiento; por el podemos adentrarnos a lo más profundo de nuestra interioridad para moldear el comportamiento y para saber cómo responder en la conversación interpersonal” (Guerrero, G. 2010, p. 407).

El habla como herramienta de comunicación interna, es un medio, por el que podemos adentrarnos a lo más profundo de nuestra interioridad para crear el modo y para saber cómo responder en la conversación interpersonal en este sentido, el proceso del habla interior, es fundamental para comprender mejor la dimensión social de la comunicación puesto que es un elemento en el que el individuo reflexiona en conversación consigo mismo.

“El acto del habla se produce siempre que nos expresamos en forma oral o escrita, ejemplo redactar, dormir, comer, bailar, etc. Expresan un mensaje.” (Jara, R. 2011, p. 39).

Utilizamos el habla para expresar esencialmente todo lo que une al hombre a través de los actos que hagamos o dejemos de hacer las personas, como un símbolo único de comunicación que se manifiesta a través del lenguaje, de forma directa o indirecta, enriqueciendo principalmente el mensaje que se transmite por medio del habla, a través del habla expresamos palabras que podemos ofender a las personas, la palabra es el arma más nociva cuando la utilizamos para ofender a un individuo y el medicamento perfecto para reanimar y levantar el autoestima, cuando la utilizamos de manera positiva, es necesario saber utilizar el habla como una herramienta de suma importancia precisamente en el ámbito educativo.

“Según Vigotsky consideró el habla privada como un paso intermedio hacia la autorregulación de las habilidades cognitivas” (Kail & Cavanaugh. 2011, p. 150). De acuerdo a la teoría de Vygotsky, nos da a entender que el habla en los niños es un camino hacia la automatización de las experiencias cognoscitivas que el niño va adquiriendo a través de su desarrollo intelectual regulando su propio comportamiento.

Finalmente el habla, es un complemento de varios sinónimos diversos que tiene cada cultura, para expresarse dentro de su entorno y fuera de él, para comunicarse, relacionarse y participar dentro del proceso comunicativo como un símbolo del lenguaje humano, en el contexto social, cultural, ideológico, político etc.

### **1.1.3. Niveles y funciones de lenguaje**

Como un medio de comunicación, el lenguaje humano tiene niveles y funciones que cumplir dentro de la vida social tanto los niveles como las funciones se establecen mediante el lenguaje son diversas, dependiendo de las circunstancias. Sin embargo, los niveles y funciones están estrechamente relacionados constituyendo una propuesta concreta en torno al lenguaje para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje como un elemento fundamental en el ámbito educativo. “El lenguaje se convierte en un instrumento primordial para construir una representación del mundo más o menos compartida y esencialmente comunicable, es un instrumento básico, para la construcción del conocimiento para la realización de aprendizajes y para el logro de una plena integración social y cultural.” (Mendoza, F. 2011, p. 136).

El lenguaje, es una mezcla de niveles y funciones, convertidas en un solo instrumento elemental, para proyectar una imagen al universo sobre la importancia y la necesidad de aplicar básicamente los aprendizajes y las formas de enseñar para lograr seres humanos con una capacidad solvente y crítica frente a la sociedad actual que así lo exige.

“El desarrollo de las competencias en el lenguaje es un proceso mismo que se inicia desde el momento mismo desde la gestación y acompaña al individuo toda la vida” (Vargas, A. 2004, p. 27).

Efectivamente el lenguaje es un proceso que debe ser desarrollado desde el inicio de la escolaridad, partiendo necesariamente en el nivel pedagógico como un instrumento indispensable, porque es el elemento que acompaña al ser humano en su proceso de formación durante toda la vida.

“El papel que la escuela juega en el desarrollo del lenguaje, es evidente, ya que el contexto escolar contribuye de forma decisiva a la evolución de la comunicación y el lenguaje tanto oral como escrito” (Zamorano, F. y Celdrán, M. 2006, p. 17).

De acuerdo a este autor deja entender que es fundamental el desarrollo del lenguaje a nivel educativo sobre todo en el contexto escolar porque contribuye específicamente a mejorar la comunicación y desarrollar el lenguaje de forma oral y escrita.

“Es sabido que la lectura constante ayuda a enriquecer el uso y comprensión del lenguaje, aunque no existen pruebas experimentales sobre el posible impacto que tenga en la inteligencia” (Zepeda, H. 2008, p. 238).

La lectura como un nivel o función es el elemento de ayuda el proceso educativo más importante para generar un desarrollo del lenguaje en el educando y transferir inteligencia a través del mismo.

Saussure nos dice, “El lenguaje es un sistema de signos distintos que corresponden a unas ideas distintas” (Guerrero, G. 2010, p. 368).

Esto significa que tanto los niveles del lenguaje como las funciones son diversas con características diferentes tanto los niveles como las funciones utilizan signos o términos basados en la actitud, expresión oral, expresión escrita, deseo personal, contacto

comunicacional, etc. Enriqueciendo sus puntos de vista mostrándonos en términos generales que una línea no solamente puede ser horizontal si no también vertical o que la unión de las dos nos sintetiza un equilibrio, de dos técnicas indispensables en el lenguaje humano.

El lenguaje, como se ha planteado, forma parte de las características que definen al ser humano como especie única” (Vargas, A. 2004, p. 6).

En este sentido el lenguaje es una particularidad única que posee la especie humana, que la diferencia de los demás seres de la naturaleza, dotados y enriquecidos con la capacidad lingüística y como función primordial que tiene que aportar el lenguaje.

Definitivamente el lenguaje en el ámbito educativo, es considerado como la expresión lingüística que se utiliza en el proceso de la comunicación, para transmitir información relacionada a los signos, señales, dibujos, símbolos, diagramas, etc. Evidentemente necesarios en el proceso de la enseñanza-aprendizaje.

#### **1.1.4. Los modismos**

Los modismos, son un tipo de lenguaje que nos expresan un significado diferente al de las palabras tradicionales como estamos acostumbrados a escuchar, nos expresan otro significado muy distinto en el sentido literalmente de la palabra, son frases u oraciones que nos pronuncian una forma explícita de comunicar expresiones formales a través del vocabulario. José María Romera señala entre una de sus características de los modismos. “Son de origen popular y se transmiten oralmente”. (Núñez, C. 2001, p. 159).

Respecto a lo que dice José María Romera los modismos son frases de carácter popular que las personas utilizamos tradicionalmente para referirnos a cualquier invocación o a explicar en un solo enunciado lo que queremos decir sobre cualquier cosa a la que nos queremos referir en un solo término, a las expresiones vivas de nuestra cultura tradicional llamados en nuestro medio como argots populares la explicación exacta para referirnos con subjetividad a algo. “A perro flaco todo son pulgas” La semana pasada me quede sin trabajo, ayer me dejó mi novia hoy se me estropeó el coche. (García, G. 2010. p. 7).

Para referirnos exactamente a ese modismo también podemos decir que en nuestro medio utilizamos expresiones similares como “Del árbol caído todos hacen leña” para referirnos exactamente a que cuando a una persona le pasa algo todos precisamente tratan de dañar la imagen de esa persona sin tomar en cuenta que los seres humanos no estamos exentos de cometer errores.

“Echar en cara” Es un modismo con frecuencia normal en las encuestas de los estudiantes. (García, G. 2010. p. 166). Es decir los modismos son un lenguaje que normalmente se utiliza en nuestra vida cotidiana, tanto pública como privada y sobre todo dentro del sistema educativo como una herramienta indispensable en el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes, donde se los utiliza de manera baja, normal y alta y que tienen una fuerte influencia en los docentes para expresarse a través de los modismos, haciendo referencia a situaciones reales de forma directa.

Similarmente el estudiantado utiliza términos como “echar una mano” esto desde mi poca experiencia como estudiante mismo sería un modismo utilizado de manera muy alta y con bastante frecuencia para referirnos a buscar ayuda por ejemplo; Échame una mano con el trabajo a distancia de inglés. Son términos utilizados de manera clara, precisa y concisa.

Es esencial que en el sistema educativo se aplique esta temática de enseñar los modismos como una metodología lingüística que permite condensar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua, lo cual se convertirían, en un instrumento fundamental en proceso de enseñanza y aprendizaje.

#### **1.1.5. Los vocablos-Ecuadorianismos**

Los vocablos-ecuadorianismos, son palabras que generalmente las utilizamos en nuestro país como parte de nuestra cultura e identidad idiosincrática, es decir viene de nuestras raíces de nuestros ancestros como una forma de expresión de las personas dentro de nuestro medio social en el que vivimos, formamos nuestra propia cultura con identidad propia con sus propias características, además lo hacemos no solamente en el sentido de las palabras sino también en nuestra forma de vestir, comunicarnos y sobre todo expresar nuestro propio vocabulario, para hacer referencia a ciertos términos de forma directa o indirecta en una reunión social, en familia, en amigos, en la comunidad y como no en el sector educativo, donde la niñez y la juventud desde su hogar se van familiarizando con las palabras y van construyendo su propio vocabulario que se constituye el referente de nuestra

cultura. “El dialecto, es por tanto, la variedad regional de la lengua, en tanto que el idiolecto es la actitud personal, única, que está sujeta a múltiples variaciones que a nivel particular cada hablante pone en movimiento según las situaciones y actividades que frecuentemente realiza.” (Guerrero, G. 2010, p. 410).

El vocabulario como expresión vocablo-ecuatorianismo nos muestra un signo de nuestra cultura oral, que ha permitido la continuidad de sus costumbres y tradiciones, es la tradición oral; que surgió como una forma de comunicación alternativa en la época esclavista y que jugó un papel fundamental en la transmisión de la cosmovisión, cultura e ideología de su gente como no decirlo en el sistema educativo.

### **Art. 379.- Patrimonio Cultural del Estado**

“Las lenguas, formas de expresión, tradición oral y diversas manifestaciones y creaciones culturales, incluyendo las de carácter ritual, festivo y productivo”. (Constitución. 2008, p. 244). De acuerdo a la constitución el Estado, está en la obligación de garantizar nuestra identidad cultural como tal, nuestra lengua, nuestras formas de expresarnos en definitiva nos muestra una garantía en nuestra cultura de nuestras expresiones culturales como forma de preservar la cultura, es decir la interculturalidad y pluriculturalidad garantizadas en la constitución.

“El elemento más visible de una cultura es la lengua, por cuanto en ella están expresados, los conocimientos, creencias, actitudes, ciencia tecnología y cosmovisión del pueblo que la ha forjado a través de centurias y milenios” (Álvarez, P. 2007, p. 7). De acuerdo Álvarez la cultura es la característica más evidente del género humano que se ha expresado en distintas formas a través de la historia, en su diversidad como aspecto fundamental se ha mantenido y hay que seguirla conservando como un patrimonio cultural de nuestro medio.

El proceso de establecimiento de la escritura de una lengua, es complejo. La complejidad no se debe tanto al estudio lingüístico, si no el hecho que la escritura es una construcción psicosocial. (Álvarez, P. 2007, p. 14).

A partir de este supuesto podemos decir que la lengua es un sistema muy complejo y que la complejidad no precisamente se debe tanto al estudio de la lingüística como tal, sino a partir de una herencia específicamente sociocultural que tiene un alto sentido psicológicamente social.

M. Alvar Ezquerro decía: Defendamos, sí, el habla terruña, dediquemos a ella nuestros esfuerzos y apliquémosle nuestros conocimientos, y sirva nuestro empeño para conocerla mejor, para hacerla más nuestra si cabe, pero que el amor que le tenemos no termine sofocándola en nuestro regazo hasta quitarle la vida. (Alvar, E. 1993, p. 341).

El habla como elemento necesario en el sistema vocablo-ecuatorianismo, en la vida cotidiana del ser humano es precisamente, el proceso más complejo al que tenemos que dedicarle esfuerzo, tesón y sacrificio y valernos de los conocimientos para hacer de ella una fuente riqueza y sabiduría a las futuras generaciones.

Finalmente, los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo juegan un papel importante, en el estudio de la misma porque como en todas las grandes lenguas de la cultura se identifica sustancialmente en nuestra vida cotidiana, como vocablos propios de los ecuatorianos en determinadas formas de pronunciar y por el léxico propio de los ecuatorianismos.

## **1.2. La lengua como identidad cultural y social en el Ecuador**

### **1.2.1. La lengua**

La lengua como identidad cultural y social en nuestro país, es una forma de comunicación intercultural como un signo de comunicación, que tenemos las personas para comunicarnos de manera interpersonal y relacionarnos socialmente. “La paz de los pueblos se mantiene estable gracias al diálogo, porque por medio de la palabra se resuelven los antagonismos”. (Guerrero, G. 2010, p. 403).

La lengua como símbolo de comunicación, en el ámbito social nos permite resolver problemas sociales causados por nosotros mismos a través del diálogo como una forma de comunicación reconociendo y valorando aspectos positivos y negativos a los que el hombre frecuentemente está sometido por ser un ser eminentemente social y que puede resolver sus dificultades de manera creativa e inteligente para resolver conflictos y poder vivir en comunidad.

“La lengua es un instrumento para alcanzar logros de relación social; la actividad didáctica potencia el uso de ese instrumento lingüístico (*hacer cosas con palabras*, como señalara Austin: 1962). (Mendoza, F. 2008, p. 17).

A través de la lengua podemos alcanzar muchos beneficios sociales potenciando por un lado la actividad didáctica como eje principal en el proceso de formación del ser humano y por el otro, la lingüística como la capacidad de comunicarse verbalmente dentro del círculo social, en el que vive.

“Además de posibilitar la relación intersubjetiva, las manifestaciones del lenguaje permiten que los individuos puedan llevar información nueva a los otros” (Vargas, A. 2004, p. 6). De acuerdo al autor nos dice que, cuando las personas expresamos una palabra por esa palabra se puede expandir no solamente la palabra si no también un mensaje que puede circular a nivel global sobre un determinado asunto sea de interés social, político, económico, religioso y educativo. Eso sintetiza que en un solo término podría de lo minúsculo pasar a la grandeza de palabras.

Octavio Paz poeta mexicano y premio Nobel nos dice; “Todas las sociedades humanas comienzan y terminan con el intercambio verbal...Empezamos escuchando a la gente que nos rodea y así comenzamos a hablar con ellos y nosotros mismos y con nosotros mismos. Pronto el círculo se ensancha y abarca no solo a los vivos si no a los muertos.” (Puga, Peschard, Castro. 2007, p. 136).

De acuerdo a esta afirmación nos dice que la lengua, como forma de identidad, puede llegar a empezar como también a terminar, a través del intercambio verbal podemos construir nuevas formas de lenguaje o quienes comparten con nosotros pueden aprender nuevas formas lingüísticas de comunicación por medio de la lengua oral.

La lengua como identidad cultural y social, juega un papel fundamental en el ámbito social, porque nos permite expresar todo el caudal de pensamientos que poseemos y también nos permite transmitir mensajes al mundo de lo que pensamos y sentimos en la diversidad de ideas que nos mueven a pronunciar.

### **1.2.2. Lengua lenguaje y sociedad**

**Lengua.** Es el sistema de comunicación que fluye de manera directa e indirecta dentro del género humano que puede ser hablada o escrita.

**Lenguaje.** El lenguaje toda forma de comunicación entre individuos como; La risa, la mímica, la poesía, la música, los gestos y todos los signos de comunicación que utilizamos las personas fundamentalmente para comunicarnos es lo que definimos lenguaje.

**Sociedad.** La sociedad como su palabra misma lo dice es el estrato social o la expresión de la vida colectiva de los pueblos que es estudiada desde diferentes ámbitos y que varía de acuerdo a las épocas.

Lengua lenguaje y sociedad son conceptos que están entrelazados, aunque dentro de la comunidad lingüística no los entendamos de la misma manera, sin embargo, las características que los diferencian son diversas, pero son indispensables unos de otros.

“Es un hecho, por lo tanto, que sociedad lengua y cultura van juntas” (Guerrero, J. 2010, p. 410). De acuerdo al autor nos sintetiza que la sociedad, tenemos un lenguaje único, autentico y exclusivo y que tiene que ver con la identidad social y cultural que posee nuestro país, y depende del origen de nuestra cultura, por lo que estos tres términos se constituyen el eje principal de la comunicación.

“La lengua es vehículo de comunicación social -no lo olvidemos- y cada etapa histórica acomoda el lenguaje al medio en el que se desenvuelve, tanto el lenguaje del pensamiento como el de la técnica, para que la comunicación sea la mejor posible entre los miembros de la colectividad” (Sánchez, L. 1991, p. 61).

La lengua como lenguaje autóctono de nuestra sociedad representa una cultura popular histórica que se ha ido construyendo a lo largo de la historia, apegada a sus costumbres y tradiciones en su forma de hablar, sus mitos y su diversidad de pensamientos como símbolo de la comunicación entre los miembros de una comunidad que representa la relación de cordialidad y de hermandad entre las personas.

Entre uno de los objetivos fundamentales los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de: “Desempeñarse como usuarios competentes de la cultura escrita en diversos contextos personales, sociales y culturales para actuar con autonomía y ejercer una ciudadanía plena” (Ministerio de educación del Ecuador, p. 58).

De acuerdo a este supuesto, nos explica que el lenguaje que utilizamos las personas tiene que ver con la influencias social y cultural de nuestro entorno que las utilizamos diariamente en nuestra vida cotidiana y que se constituyen en una actividad diaria del género humano,

por lo tanto, este objetivo nos permite actuar con autonomía ejerciendo estos ámbitos de forma responsable con la ciudadanía.

La lengua, lenguaje y sociedad son principalmente instrumentos indispensables dentro del ámbito social y cultural de nuestro país, acompañadas de reglas lingüísticas que el hombre posee para lograr llegar a producir mensajes claros y concisos dentro la comunidad en que vivimos, con el propósito de mejorar como sociedad estimulando la capacidad de los pueblos a ser mejores.

### **1.2.3. La comunicación intercultural**

La comunicación intercultural es un proceso de construcción del ser humano que fluye naturalmente en el ámbito cultural y que la expresamos socialmente de manera inevitable como una forma de expresión cultural convertidos en el signo de la expresión oral diariamente. “Una cultura no evoluciona si no es a través del contacto con otras culturas”. (Miquel, R. 2011, p. 3).

Según Miquel, R. nos afirma que las culturas cambian en relación con otras culturas diferentes a la nuestra debido a diferentes factores que no podemos evitarlos cuando convivimos con otras diferentes a la nuestra por ejemplo cuando escuchamos en la televisión hablar o referirse precisamente al **BLACK FRIDAY** que en español significa “viernes negro” y ya muchas personas no hablan o hablamos el termino en español si no que empezamos a decir cómo nos leen a través de los medios de comunicación, es ahí cuando se produce la transformación de nuestra lengua o lenguaje y podemos ir perdiendo nuestra forma de comunicación intercultural, como un perfil de identidad cultural y social en nuestro país.

“Cada sociedad tiene una identidad colectiva que hace a sus miembros conscientes del (nosotros) respecto al (ellos), es decir una forma de comunicación que les confiere un sentido de pertenencia hacia su sociedad. Esto se logra a través de un conjunto de valores comunes.” (Puga & Peschard, Castro. 2007, p. 137).

A partir de este supuesto se ha señalado que la sociedad en el sentido de la comunicación intercultural le corresponde compartir pautas culturales que tengan relación a los valores culturales inmersos dentro de la sociedad para comunicar ideas que ha permitido al hombre desarrollar patrones culturales de lo que llamamos comunicación intercultural.

“Para una eficaz comunicación intercultural es necesario, por un lado, una nueva competencia comunicativa y, por otro lado, un cierto conocimiento de la otra cultura.” (Portal & Comunicación, p. 6).

La lengua como identidad cultural y social en nuestro país necesita de una comunicación intercultural para desarrollar un lenguaje comunicativo, adquirir nuevas experiencias con distintas culturas diferentes a la nuestra y de esta manera enriquecer el proceso cultural.

Finalmente, la comunicación intercultural como identidad cultural y social en nuestro país es un sistema de comunicación inevitable, dinámico y cambiante, pero al mismo tiempo un elemento constitutivo indispensable dentro del entorno cultural, social y educativo en que se desarrollan hombres y mujeres con el objetivo de desarrollar patrones culturales como producto de la herencia acumulada de generaciones anteriores como respuesta de la comunicación actual.

#### **1.2.4. El español en el Ecuador**

El español en el Ecuador como identidad cultural y social y el español, como el idioma oficial actual de nuestro país ha sido la característica principal que lo ha caracterizado al ecuatoriano como fruto de una mezcla entre la cultura española y la cultura ecuatoriana que ha formado el idioma en una sola definición, los vocablos hablados en el Ecuador “Son palabras llamadas populares o tradicionales que constituyen en el acervo más representativo de cada lengua” (Lapesa, 1981. p. 108).

El idioma español, llamado en nuestro país como lengua castellana es uno de los símbolos más representativos de nuestra patria, por lo cual se convierte en la identidad cultural y social, de tal manera que el ecuatoriano utilizamos una serie de palabras de origen tradicional y popular que se han constituido en la expresión oral de nuestro lenguaje.

El español, como lengua de indudable relevancia internacional, estudiada en un gran número de países y en una variedad de contextos que abarca estudios en el extranjero, programas de inmersión, contextos de inmigración y programas de español como lengua extranjera, ofrece una riqueza de variables de aprendizaje que ha de ser aprovechada por los investigadores de adquisición de segundas lenguas para profundizar nuestro conocimiento sobre los procesos

de aprendizaje y así derivar sólidas aplicaciones pedagógicas a la enseñanza del español como segunda lengua. (Antón, M. 2010, p. 25)

El idioma español, es un lenguaje reconocido a nivel internacional, en donde muchos países tienen la expectativa de aprender el lenguaje español, como una necesidad prioritaria y fundamental para complementar el nivel académico, en el transcurso de sus estudios, considerándola a la lengua española como una lengua de importancia a nivel internacional y prioritaria específicamente para enriquecer sus conocimientos en el sentido pedagógico y profundizar ciencias sólidas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, de tal manera, que esta lengua pueda ser útil en varios contextos y fundamentalmente en el ámbito educativo un elemento indispensable.

“Al alborear los tiempos históricos, pueblos con una idioma común que sobrevive en el vasco actual se hallaban establecidos a ambos del pirineo” (Lapesa, 1981. p. 14). La realidad que siempre se ha buscado sobre el origen misma de nuestra lengua autóctona que desde su evolución se ha modificado en el tiempo no podemos olvidarnos de dónde venimos y que formamos parte de una cultura española y en la actualidad somos mestizos y de ese proceso han existido culturas mezcladas auténticamente populares.

Con la conquista española cambiaron muchas cosas en América Andina y particularmente en los territorios de lo que hoy es el Ecuador. Los europeos irrumpieron aquí y buscaron implantar sus formas de trabajo, sus costumbres, su idioma, su religión, su visión del mundo. Y lo hicieron en condiciones de dominación y desigualdad. (Ayala, M. 2002, p. 21)

Definitivamente el lenguaje español como historia de la lengua española es considerado como un referente importante para enseñar pedagógicamente, porque nos permite potenciar la actividad pedagógica dentro del ámbito educativo, especialmente en el contexto de la identidad cultural y social en nuestro país para construir una lengua más sólida, eficiente, eficaz y efectiva sin embargo como identidad cultural tiene una enorme riqueza lingüística que enriquecerá el ámbito educativo y la identidad social y cultural que posee nuestro país, sin olvidarnos de la realidad de quienes fuimos antes de la conquista española de un pueblo indígena y en la actualidad somos mestizos y de ese proceso han existido culturas mezcladas auténticamente populares.

Es importante que las instituciones encargadas para estos fines hagan la revalorización y revitalización de estas realidades, basándose en una generación de acciones para fortalecer el proceso de cultura de manera conjunta, no tratando de resucitar, si no, que sirva de

inspiración hacia el desarrollo de nuestro país solamente con un objetivo el de reflexionar sobre nuestro origen, de dónde venimos y hacia dónde vamos.

### **1.2.5. Ecuador y su identidad cultural y social**

La identidad cultural y social en el Ecuador ha sido un proceso, que se ha construido a lo largo de la historia, a través de un sistema diverso de elementos naturalmente impuestos por el contexto social como: la cultura, la música, el habla, la lengua, el lenguaje, el arte, y un sinnúmero de características que se han creado a lo largo de la creación del universo.

**Art. 21.-** Las personas tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones; a la libertad estética; a conocer la memoria histórica de sus culturas y acceder a su patrimonio cultural; a difundir sus propias expresiones culturales y tener acceso a expresiones culturales diversas. (Constitución 2008, p. 16)

De acuerdo a la constitución política del estado cada ciudadano está en la libertad de expresar su cultura, su identidad tanto social como cultural, respetando nuestras raíces culturales y sociales forjadas por hombres y mujeres, como herederos de nuestra cultura milenaria, sin embargo, no nos excluye a tener acceso a la diversidad de expresiones culturales.

Como ha dicho el sociólogo Le Bon, lo que constituye la norma del grado de civilización de un pueblo es esa elite de hombres y talento superior y de cerebro cultivado que dirigen su marcha, impulsan su progreso y la cultura y esa elite, ese núcleo escogido, mientras mayores y más elevada su cultura, y más arrastra el resto por el camino del progreso. Es pues necesario a los pueblos, un grupo de hombres más cultos que la generalidad, sino quiere convertirse en un pueblo de hombres insignificantes y mediocres. (Traverso Y, 1998, p.103)

Factores como la cultura de la sociedad, la clase social, la religión, la familia, las ideologías forman el avance significativo de un pueblo, donde el ser humano se forma profesionalmente, pero sin perder la cultura, sin dejar de actuar dentro del mundo cultural y social como identidad cultural propia que lo ha forjado desde sus inicios.

“Dios otorgo a cada pueblo una taza, una taza de arcilla, y de esta taza, bebieron su vida...Todos hundían las tazas en el agua, pero cada taza era diferente.” (Puga, Peschard, Castro. 2007, p. 142).

Según el autor nos dice que cada comunidad, cada pueblo, cada país tiene su cultura sus raíces y sus diferencias culturales que las identifican como tal; sin embargo, el mundo es diverso y posee una gran cantidad de formas de hablar, actuar y una innumerable riqueza de señales que tiene cada pueblo para identificarse de manera, que la cultura humana prevalece como identidad cultural y social, en cualquier parte del Universo.

“Para enfrentar nuestros problemas debemos aceptar nuestra diversidad como pueblo” (Ayala, M. 2002, p. 7.). De acuerdo a este supuesto el autor nos da entender que hay que aceptarnos tal cual somos, a reconocer nuestras raíces, nuestra diversidad, nuestras costumbres y todas las formas que se relacionan al sistema cultural para poder progresar como personas, como comunidad y por ende como país.

La identidad cultural y social, en nuestro país manifiesta una serie de rasgos culturales e historias diversas, encuadradas dentro de un marco de transculturización que dan origen a la identidad y todas las diferentes formas de cultura arraigadas en nuestro país, eso nos ha permitido darnos cuenta de la enorme riqueza que poseemos no solamente en el ámbito pluricultural si no también intercultural que han dado origen a este sistema diverso del cual formamos parte y que debemos sentirnos orgullosos.

## **Glosario**

**Autóctono.** Dicho de una persona o el pueblo al que pertenece.

**Antagonismos.** Contrariedad, rivalidad, oposición sustancial o habitual, especialmente en doctrinas y opiniones.

**Alborear.** Empezar a tener principio.

**Creencias.** Firme asentimiento o conformidad con algo.

**Colectividad.** Conjunto de personas reunidas o concertadas para un fin.

**Civilización.** Conjunto de costumbres, saberes y artes propios de una sociedad humana.

**Comunicación.** Capacidad de interactuar con otras personas. Puede hacerse verbalmente, con gestos, expresiones faciales y corporales, etc.

**Compleja.** Que se compone de elementos diversos.

**Dominación.** Acción y efecto de dominar.

**Emisor.** Que emite.

**Indisolublemente.** De modo indisoluble.

**Lengua.** Conjunto de las palabras del vocabulario y de las reglas que permiten organizar estas palabras en enunciados, según la significación que se quiere expresar en una cultura dada.

**Lenguaje.** Actividad nerviosa compleja que permite expresar y comprender ideas por medio de sonidos y palabras, de signos escritos o de gestos.

**Mediocres.** De calidad media.

**Monstruos.** Ser que presentan anomalías o desviaciones notables respecto a su especie.

**Moldear.** Hacer molduras en algo.

**Relación.** Exposición que se hace de un hecho.

**Tecnología.** Conjunto de teorías y de técnicas que permiten el aprovechamiento práctico del conocimiento científico

**Pirineo.** Perteneciente o relativo a los montes pirineos.

**Vocabulario (léxico).** Conjunto de palabras de la lengua.

**CAPÍTULO II**  
**DISEÑO METODOLÓGICO PARA LA INVESTIGACIÓN**

## **2.1. Diseño de la investigación**

El diseño de investigación se enmarca en el tipo narrativo, es decir, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas. Resultan de interés los individuos en sí mismos y su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, *et al.*, p. 504).

Por lo tanto, lo que se ha hecho aquí es explorar el significado de las palabras narradas y documentadas por personas que tienen nivel profesional de educación y por personas que no han alcanzado una profesión por vía académica y en este trayecto se ha planeado cruzar fuentes, verificar hechos, conjuntar perspectivas distintas; analizar las respuestas; identificar vocablos; validar la exactitud de los datos; elaborar descripciones para el reporte de estudio; revisar el estudio con expertos y elaborar la versión final.

En esta investigación se han utilizado encuestas para obtener información sobre el conocimiento de los encuestados acerca de los modismos que se utilizan en esta región suroccidental de la provincia Loja, concretamente en Puyango, como parte del lenguaje habitual que, en la investigación se ha desarrollado a través de interrogantes de carácter abierto. Sin embargo, la mayor parte de este trabajo se centra en el análisis cualitativo. Ha de saberse que toda palabra tiene una historia, algo que contar; tiene un origen y un camino por el cual se ha ido transformando, por lo que esta investigación podría aportar también en este aspecto.

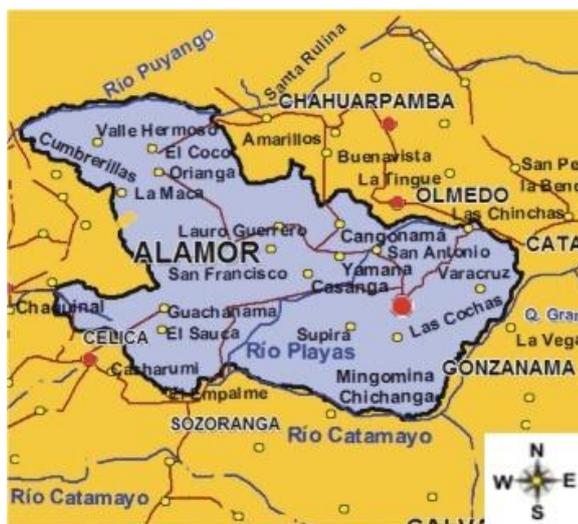
En cuanto al proceso mixto, la muestra, la recolección y el análisis son fases que se realizan prácticamente de manera simultánea. En el enfoque cualitativo existen varios marcos de interpretación, pero el denominador común es el del patrón cultural, lo cual encaja perfectamente con esta propuesta investigativa debido a que se parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones, ya que los modelos culturales son entidades flexibles y maleables que están contruidos por el inconsciente o que son transmitidos por otros (Hernández, 2014).

## **2.2. Contexto**

Las pruebas de campo, como en este caso, son estudios realizados en una “situación realista”; es decir, en el ambiente natural en el que residen los informantes, la descripción

del ambiente o contexto es relevante para el estudio, por tanto, se tomó nota de las personas y lugares, objetos, fotografías, audio o video, y otras novedades. La investigación se efectuó en la zona de residencia del autor, es decir en una parte del cantón Puyango, provincia Loja, tanto a personas profesionales, es decir que han obtenido un título académico y no profesionales, es decir aquellos ecuatorianos que teniendo una profesión y obviamente un trabajo no obtuvieron titulación académica.

Fig. 1: Mapa del cantón Puyango, provincia Loja.



Fuente: <https://www.google.com.ec/search?q=mapa+de+puyango>.

Autor: Wilman Elizalde (2016).

## MÉTODO CUALITATIVO

Este método fue utilizado para recopilar información relacionada de las personas con información útil y veras que sirvió como base en cuanto a la representatividad de los vocablos hablados en nuestro país.

## MÉTODO CUANTITATIVO

Este método fue uno de los más importantes porque ayudó a obtener la mayor información comenzando por los datos más sencillos hasta llegar a un punto de lo más complejo, es decir de lo particular hasta lo general. En este caso se lo utilizo para obtener la mayor información de los participantes, y realizar el análisis estadístico.

### 2.3. Población a investigar

La Población que habita en el Cantón Puyango es una población que tiene sus raíces culturales y sociales con características distintas, probablemente, debido a su ubicación geográfica en el margen fronterizo, igualmente por tener una relación directa con la gente costeña y posee un lenguaje característico. Al respecto “una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones (Selltiz et al., 1980, en Hernández et al., 2010) y dentro de la población que consideramos tomar en cuenta para la realización de este proceso, lo distribuimos de la siguiente manera:

Rangos	Nº. Encuestas
18-27 años	2
28-37 años	2
38-47 años	2
48-57 años	2
58-67 ños	2

### 2.4. Instrumentos

Como antecedente podemos mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad.

En todo caso, el principal instrumento utilizado para la recolección de la información necesaria es una encuesta preparada por un equipo técnico de la UTPL, el mismo que fue aplicado a personas profesionales y no profesionales del cantón Puyango, provincia Loja. Como respaldo se ha empleado herramientas de audio para grabar el otro instrumento que se utilizó que es la entrevista necesaria para entrar en contacto con los informantes.

#### 2.4.1. Entrevista

En esta investigación, el instrumento que se utiliza es una entrevista que está dividida en 2 partes: a) la primera referida a la presentación y datos socio-demográficos del investigado; y, b) el listado de las palabras con las preguntas específicas. El formato de la entrevista y las

indicaciones para su aplicación han sido desarrollados por expertos de la UTPL en este ámbito y está estructurado en cuatro categorías:

Figura 2. Formato de la entrevista.

Categorías	Descripción
Vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.	Identifica los vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.
Representatividad de los vocablos como identidad cultural y social.	Analiza la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
Frecuencia, vigencia, de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.	Señala la frecuencia, vigencia, de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
1. Propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.	Elabora una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.

Fuente: Prácticum IV. Guía didáctica 2016.

**CAPÍTULO III**  
**ANÁLISIS ESTADÍSTICO Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

### **3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante**

#### **tauca**

El DLE lo describe como: "Montón conjunto sin orden" el DDE no registra esa palabra, El DUEE no registra esa palabra. En PDE registra el siguiente significado, montón gran cantidad de cosas agrupadas. La mayoría de los informantes desconocen esa palabra.

#### **taucar**

El DLE lo registra como "apilar" poner una cosa sobre otra haciendo pila (montón), el DDE no registra esa palabra, el DUEE nos registra como "apilar". El PDE registra el siguiente significado "colocar unas cosas sobre otras apilar. La mayoría de los informantes desconocen esta palabra".

#### **tayo**

El DLE lo registra como "Ave nocturna de la selva amazónica", mientras el DDE registra esta palabra como Ave nocturna de la selva oriental próxima a la cordillera vive en cavernas, el DUEE no registra esta palabra en su Diccionario. PDE nos registra el siguiente significado nombre que se le da al "guácharo" Ave nocturna (seutornis, caripernis). La mayoría de los informantes desconocen esta palabra.

#### **teja darse - teja**

El DLE registra esta palabra como "tirar prosa darse importancia tomar actitudes de superioridad", el DUEE no registra esa palabra, el DDE registra esta palabra como "Importancia", mientras que el PDE no registra esta palabra. La mayoría de los encuestados desconocen este término.

#### **temperado**

El DLE registra este término como "templado" el DUEE no registra esta palabra, el DDE no registra esta palabra, el PDE no registra esta palabra, la mayoría de los encuestados conocen esta palabra, así como, consta en el DLE.

### **tendal**

El DLE registra el significado “sitio destinado para asolear las almendras de cacao” el DUEE no registra esta palabra, DDE nos da el siguiente significado, sitio al cual se le nivela y arregla para sacar al sol café, maní cacao arroz, etc. El PDE registra el siguiente significado “arcazón de carrizos no muy unidos hecha para poner el maíz de manera que el aire circule por debajo y no se agorroje el grano”. La mayoría de los encuestados conocen esta palabra como registra el DLE.

### **tendalada**

El DLE nos da el siguiente significado, “tendal” (Cuerpo o cosas que han quedado tendidos), el DUEE no registra esa palabra en su diccionario, el DDE nos da el siguiente significado. “Porción de grano puesta en un tendal para asolearla”. El PDE reconoce el siguiente significado “conjunto de personas o cosas que por causa violenta han quedado tendidas desordenadamente”. La mayoría de los encuestados coinciden con el significado que nos da el DLE.

### **terciado, da\***

El DLE nos da el siguiente significado, “Dicho de una raza que no es pura, una vaca terciada”, el DUEE no registra este significado, el DDE nos da el siguiente significado, Mezclado no puro) una vaca terciada. El PDE da el siguiente significado “persona que se niega hacer un favor a otra”; sin embargo, la mayoría de los participantes desconocen este significado otorgado por el DLE.

### **termosfera**

El DLE nos da el siguiente significado (Termosfera), el DUEE no registra un significado, el DDE no registra un significado para esa palabra. Por otro lado, el PDE no registra esta palabra, a esto se suma que la mayoría de los encuestados desconocen esa palabra.

### **teruteru**

El DLE nos da el siguiente significado “Ave zancuda de la misma familia de los andarríos”, el DUEE no registra ese significado, el DDE no registra un significado, el PDE coincide con el

significado otorgado por el DLE igualmente registra que, “es el ave zancuda de la misma familia de los andarríos de treinta a cuarenta centímetros de envergadura, con plumaje de color blanco con mezcla de negro y pardo”. La mayoría de los encuestados desconocen el significado del DLE.

### **teta quitar la teta**

El DLE nos da el siguiente significado. “Hacer perder sus privilegios o granjerías a un funcionario”, el DUEE no registra un significado para esta palabra, el DDE coincide con el significado del DLE. Que nos dice que es hacer perder sus privilegios o granjerías a un funcionario, el PDE no registra un significado para esta palabra y la mayoría de los encuestados coinciden con el significado que nos da el DLE.

### **textilería**

El DLE nos da el siguiente significado (Industria textil), el DUEE no registra un significado para esa palabra, el DDE no registra un significado para esa palabra, igualmente el PDE no registra un significado para esta palabra, la mayoría de los encuestados conocen el significado tal como está en el DLE.

### **textilero, ra. (1)**

El DLE nos da el siguiente significado (Perteneiente o relativo a la Industria textil), el DUEE no registra un significado para esa palabra, el DDE nos da el siguiente significado (Industria textil). El PDE no registra un significado para esta palabra, la mayoría de los encuestados coinciden con el significado que nos da el DLE.

### **textilero, ra 2.**

El DLE nos registra el siguiente significado (Fábrica textil), el DUEE no registra un significado para esa palabra, el DDE nos da el siguiente significado (Industria textil). El PDE no registra un significado para esta palabra, la mayoría de los encuestados conocen ese significado como consta en el DLE.

### **tiempo. de tiempo completo**

El DLE nos da el siguiente significado, “A tiempo completo. Dicho de un trabajo o de un empleo”, el DUEE no registra esta palabra, el DDE no registra un significado para esta palabra, El PDE no registra un significado para esta palabra, la mayoría de los encuestados conocen esta palabra como nos da el DLE.

### **tierno**

El DLE nos otorga el siguiente significado: Dicho de un fruto: verde (que aún no está maduro), el DUEE no registra un significado, el DDE nos da el siguiente significado. Fruto verde que no ha madurado completamente, el PDE registra el siguiente significado “dícese de los frutos verdes o en agraz que no han llegado a la sazón”, al respecto la mayoría de los encuestados dicen conocer ese significado como registra el DLE.

### **tierrero**

El DLE nos registra el siguiente significado “terreno seco del que se desprende fácilmente tierra o polvo”, en cambio el DUEE no registra un significado para esta palabra, el DDE nos da el siguiente significado terreno seco del que sale fácilmente tierra y polvo, el PDE coincide con el significado del DLE que lo registra como “polvareda, terreno, montón de tierra”, en todo caso la mayoría de los encuestados coinciden con el significado del DLE.

### **tigra**

El DLE nos da el siguiente significado: “Jaguar, hembra”, mientras que el DUEE no registra esa palabra, el DDE no registra esa palabra. El PDE registra el siguiente significado Jaguar hembra que coincide con el significado del DLE, la mayoría de los encuestados conocen ese significado tal como lo otorga el DLE.

### **tijeretear**

Según el DLE significa “Murmurar, criticar” en cambio, el DUEE no registra esta palabra al igual que el DDE que tampoco registra esta palabra, el PDE registra el siguiente significado “murmurar o criticar en perjuicio de algo hablar mal de una o varias personas”. La mayoría de los participantes conocen este significado de la palabra como registra el DLE.

### **tillo**

De acuerdo al significado que nos registra el DLE tillo significa “Chapa” (tapón metálico de las botellas) mientras que el DUEE no registra esta palabra, en cambio el DDE nos da el siguiente significado “árbol de la región oriental (madera de este árbol empleada en carpintería)”.

Nos registra algunos significados como: Árbol maderable, tapa del envase de las gaseosas, platillo común sobre todo entre los niños, tapa corona, la mayoría de los encuestados desconocen el significado que registra el DLE.

### **tincazo**

El DLE nos da el siguiente significado “Capirotazo” (golpe que se da generalmente en la cabeza, haciendo) en cambio el DUEE no registra esta palabra, el DDE nos tiene un significado similar al del DLE que nos dice que “es un (golpe que da uno en la cabeza capirotazo)”. El PDE registra el siguiente significado “golpe que se da en la cabeza, capirotazo”. La mayoría de los encuestados desconocen esta palabra como otorga el DLE.

### **tinterillada**

El DLE nos da el siguiente significado “embuste, trapisonda acción propia de un tinterillo”, el DUEE no nos registra un significado igual que el DDE que tampoco registra un significado. El PDE registra el siguiente significado “acción propia de un tinterillo”, igualmente coincide con el significado que registra el DEL; la mayor parte de los encuestados desconocen este término como da el DLE.

### **tinterillo, Ila**

El DLE nos da el siguiente significado “picapleitos, abogado de secano rábula”, el DUEE no nos registra un significado igual que DDE que tampoco registra un significado en esta palabra, el PDE registra el siguiente significado “acción propia de un tinterillo abogado de secano rábula”, igualmente una parte menor de los encuestados conocen esta palabra de acuerdo al significado otorgado por el DLE.

### **tipo, pa**

El DLE nos da el siguiente significado “Poleo planta”, el DUEE no nos registra un significado, igual que el DDE que tampoco registra un significado, Fernando Miño nos registra el siguiente significado, F. fulana, mujerzuela, tiperia, la mayoría de los encuestados no conocen esta palabra como otorga el DLE.

### **tiro. Al tiro**

El DLE nos da el siguiente significado inmediata mente al punto, el DUEE no nos registra un significado, el DDE nos da el siguiente significado disparo de arma de fuego. El PDE no registra significado y la mayor parte de los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tocte (1)**

El DLE nos da el siguiente significado “árbol de las yuglandáceas semejante al nogal que da una madera que se utiliza en carpintería y unas frutas comestibles semejante a las nueces”, el DUEE no registra un significado, el DDE da el mismo significado que otorga el DLE, por su parte el PDE registra el siguiente significado “fruto que contiene una especie de nuez”, sin embargo todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tocte (2)**

El DLE nos da el siguiente significado “madera del tocte”, el DUEE no nos registra un significado, mientras que el DDE nos dice que es el fruto del tocte, el PDE registra el siguiente significado “nogal que produce excelente madera”. Todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tocte (3)**

El DLE nos da el siguiente significado “fruto del tocte”, el DUEE no nos registra un significado el DDE nos da el siguiente significado fruto del nogal. Según el PDE significa “árbol normalmente recto sin ramas bajas parecido al cedro”. Todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tola**

El DLE nos da el siguiente significado “tumba en forma de montículo perteneciente a los antiguos aborígenes”, el DUEE no registra un significado, el DDE registra el siguiente significado “montículo funerario de la época precolombina en que se encuentran restos humanos, piezas de adorno objetos domésticos diversas armas etc.”. El PDE entrega el siguiente significado “montículo sepulcral que los antiguos serradores de estas comarcas enterraban a sus muertos”. Todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tonada**

El DLE nos da el siguiente significado “dejo” (modo particular de la voz), el DUEE no nos registra un significado, igualmente el DDE no nos registra un significado, Fernando Miño no registra un significado, todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **tomar**

El DLE nos da el siguiente significado “ingerir bebidas alcohólicas”, el DUEE nos da el siguiente significado “coger o asir con la mano algo”, el DDE nos da un significado similar “tomar acción (actuar, ejecutar)”, el PDE reconoce el siguiente significado “beber cualquier bebida alcohólica”. En general todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **topar**

El DLE nos da el siguiente significado “echar a pelear los gallos por vía ensayo”, el DUEE nos registra el siguiente significado “dicho de una cosa (chocar con otra)”, el DDE da el siguiente significado “asir llevarse algo a escondidas (tocar, coger o llevarse algo)”, el PDE registra el siguiente significado “echar a pelear los gallos por vía ensayo” que coincide con el significado que señala el DEL. Después, todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **topo**

El DLE nos da el siguiente significado “prendedor tradicional indígena en forma de alfiler utilizado en la cultura de la sierra”. El DUEE no registra un significado. El DDE da el mismo significado que otorga el DLE, y dos significados más: 1. “Ganado sin cuernos”. 2. “taladro gigante para la perforación de túneles”. El PDE registra el siguiente significado “sin cuernos”. La mayoría de los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **toquilla**

El DLE nos da el siguiente significado “bombonaje planta familia de las pandanáceas”, el DUEE no nos registra un significado, el DDE nos da el siguiente significado palma de nuestra zona tropical húmeda de la que se utiliza la hoja con la fibra de ella tejer sombreros u otros artículos. El PDE registra el siguiente significado “variedad de paja con la que se fabrica cierta artesanía como los sombreros”. Todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **torería**

El DLE nos da el siguiente significado “travesura, calaverada”, el DUEE no nos registra un significado, el DDE no registra un significado para esta palabra, el PDE registra el siguiente significado “travesura calaverada”, igualmente coincide con el significado otorgado por el DEL y todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **torito**

El DLE ofrece el siguiente significado “variedad de orquídea”, el DUEE no registra un significado, el DDE da un significado igual que el anterior “variedad de orquídea” y el PDE no registra un significado. Todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **torreja**

El DLE nos da el siguiente significado “torrija rebanada de pan empapada en vino o leche”, el DUEE no registra un significado, el DDE no registra un significado, el PDE registra el siguiente significado “rollo de arroz maíz molido u otros granos preparado con manteca y freído”. Algunos encuestados manifiestan conocer esta palabra con otro significado y declaran desconocer el significado dado por el DLE.

### **totalal**

El DLE nos da el siguiente significado “paraje poblado de totoras”, el DUEE no registra un significado, el DDE reconoce el siguiente significado “sitio donde abunda la totora (planta acuática)”. Por su lado el PDE registra el siguiente significado, “paraje poblado de totoras”, que coincide con el significado que otorga el DEL. La mayoría de los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **totuma (1)**

El DLE nos da el siguiente significado “fruto del totumo”, el DUEE no nos registra un significado, igualmente el DDE no registra un significado, el PDE registra el siguiente significado “fruto del árbol del totumo” Al respecto una parte de los encuestados dicen conocer el significado dado por el DLE.

### **totuma (2)**

El DLE nos da el siguiente significado “vasija hecha con una totuma”, el DUEE no registra un significado, el DDE tampoco lo registra, el PDE registra el siguiente significado “vasija semiesférica consistente en el epicarpio seco del fruto del totumo (mate)”. Todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **trago**

El DLE da el siguiente significado “copa de una bebida alcohólica”, el DUEE no registra un significado, en cuanto al DDE dice que es “bebida alcohólica”, el PDE registra el siguiente significado “aguardiente, cualquier bebida alcohólica, un vaso con licor, etc.”. Todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **transable**

El DLE da el siguiente significado “dicho de una operación financiera que se puede ajustar o realizar”; el DUEE el DDE y el PDE no registran un significado para esta palabra. A pesar de esto todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **traspatio**

El DLE nos da el siguiente significado “segundo patio de las casas de vecindad, que suele estar detrás del principal”. El DUEE no registra este vocablo. El DDE señala los siguientes significados: 1. “Segundo patio de una casa”. 2. “Eufemismo jocoso para designar el trasero de las nalgas”. El PDE lo reconoce como “segundo patio de las casas vecinales que suele estar detrás del principal”. Así mismo, todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **traste**

El DEL da el siguiente significado, “utensilio casero”. El DUEE no registra un significado y tampoco el DD. El PDE dice que el término significa “trasero”. Pocos encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **trepidar**

El DLE da el siguiente significado, “vacilar, dudar”. El DUEE no registra un significado para este término y tampoco lo hace el DDE no nos registra un significado. Sin embargo, el PDE “vacilar, dudar”. Todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **trinquete**

El DLE da el siguiente significado “aldabilla con que se aseguran las puertas”, el DUEE no lo registra, en tanto que el DDE dice que significa “estar alguien hecho un robusto”, el PDE lo define bajo el siguiente significado “artificio que se emplea para asegurar al ganado a fin de que no se pueda mover”. Sin embargo, todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **trinquete, estar alguien hecho un trinquete**

El DLE nos da el siguiente significado “tener alguien dificultad de movimientos por estarle la ropa demasiado apretada”, el DUEE no lo registra, el DDE ni el PDE tampoco. Aún más, todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **trompa**

El DLE nos da el siguiente significado “labios de una persona especialmente cuando son prominentes”. El DUEE no registra un significado para esta palabra, el DDE lo presenta como “boca hocico, especialmente la boca del que por gesto de disgusto o de ira reprimida sobresale fuera de lo ordinario”. El PDE lo reconoce como “hocico, jeta en consecuencia boca de una persona”. Todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **tropa**

El DLE nos da el siguiente significado, “recua, conjunto de animales de carga”, el DUEE no registra el término, tampoco el DDE. El PDE señala que el término significa registra lo siguiente “recua de ganado, recua de animales de carga que sirve para trajinar”, Tal cual, todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

### **tucurpilla**

El DLE nos da el siguiente significado, “especie de tórtola pequeña”. El DUEE no nos registra un significado para este término en tanto que el DDE coincide con el DLE que nos dice que “es una especie de tórtola pequeña”. El PDE no lo reconoce y así mismo todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tugurizar**

El DLE da el siguiente significado, “transformar un barrio o una edificación en un conjunto de tugurios”. Los diccionarios DUEE, DDE Y PDE no registran un significado, para esa palabra. Del mismo modo, todos los encuestados manifiestan desconocer el significado dado por el DLE.

### **tulpa**

El DLE nos da el siguiente significado “fogón cada una de las tres piedras entre las que se enciende el fuego”. Los diccionarios DUEE, DDE Y PDE no registran un significado, para esa palabra. Del mismo modo, todos los encuestados manifiestan conocer el significado dado por el DLE.

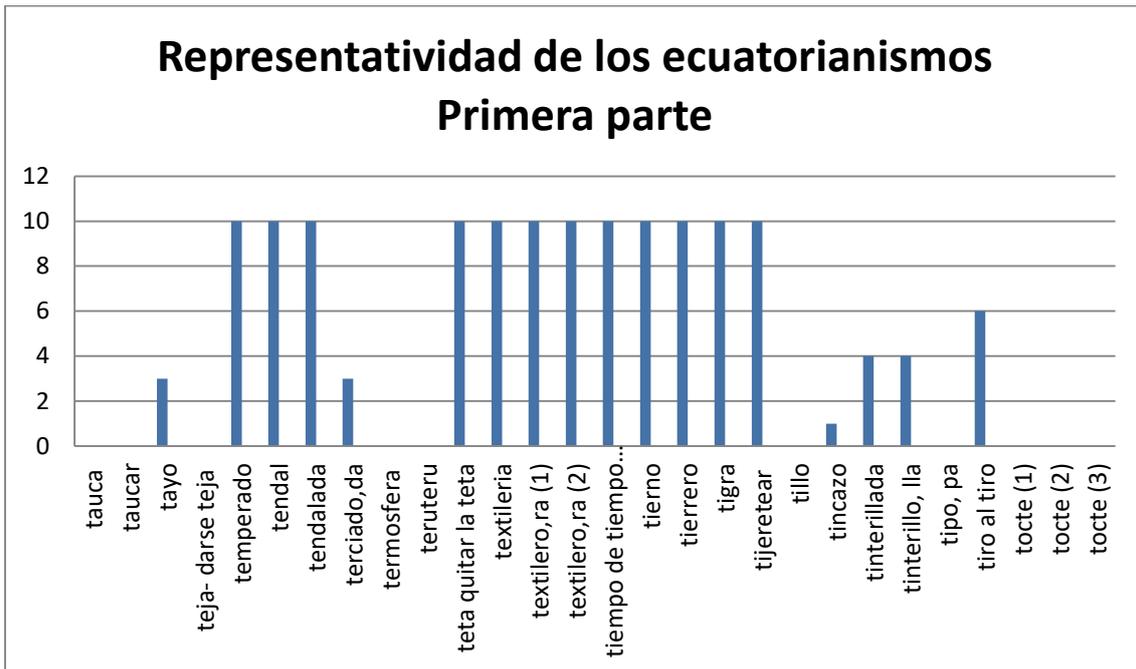
## **tupo**

El DLE nos da el siguiente significado “prendedor tradicional indígena en forma de alfiler grande rematador utilizado en la cultura indígena”, el DUEE y el PDE no registran un significado, el DDE indica que se trata o se dice de un “prendedor de oro, plata u otro material que usan los indios”. La mayoría de los encuestados no conocen el significado que nos da el DLE.

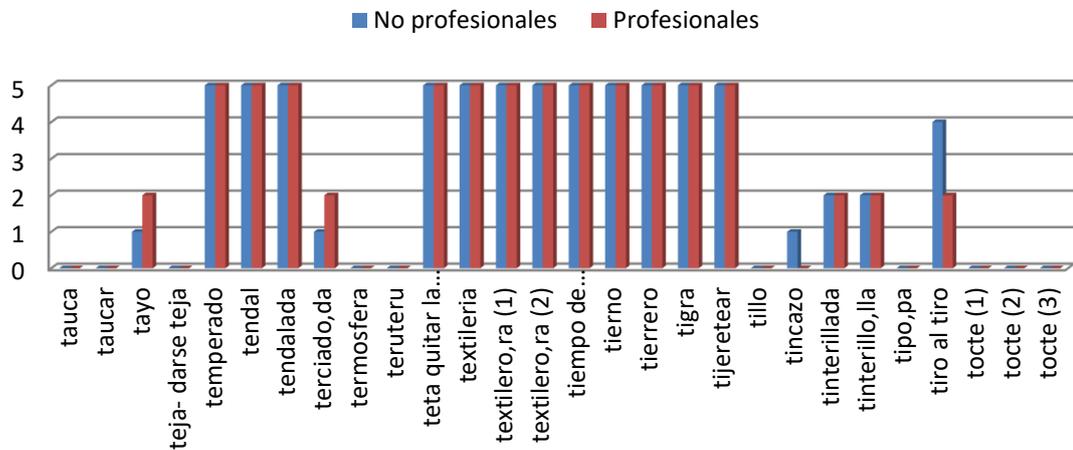
## **turco, ca**

El DLE nos da el siguiente significado “árabe de cualquier procedencia”, el DUEE y el PDE no registran esta palabra, mientras que el DDE nos da el siguiente significado “dícese del antiguo migrante libanes o sirio que se radicó en nuestro país”. Todos los encuestados coinciden en conocer esta palabra como lo afirma el DLE.

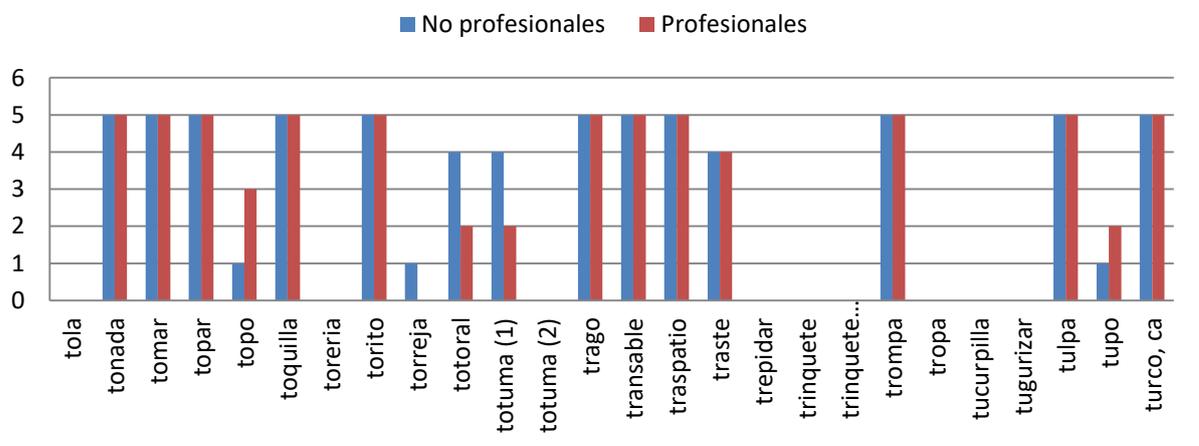
### 3.2. Representatividad de los Ecuatorianismos como Identidad cultural



## Representatividad de los ecuatorianismos Primera parte



## Representatividad de los ecuatorianismos Segunda Parte



### tauca

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “tauca” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra tauca no se utiliza para ninguna forma de expresión.

Efectivamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española de tal manera, que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **taucar**

De acuerdo a los datos obtenidos todos los encuestados afirman no haber escuchado nunca la palabra “taucar” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni tampoco de otra forma como expresión, como ecuatoriano puedo testificar que en nuestro medio donde vivimos la palabra “taucar” no se la utiliza.

Concretamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este significado del DLE por lo tanto como ecuatoriano puedo decir que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **tayo**

Según datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan no conocer la palabra “tayo”, así como nos da el DLE ni con ninguna otra expresión de tal forma que como ecuatoriano puedo dar fe que en nuestro medio la palabra “tayo” tiene poca representatividad.

Específicamente 10 de los encuestados, 2 profesionales y 1 no profesional en total 3 de ellos conocen la palabra “tayo” de acuerdo al significado que nos da el DLE resumidamente puedo testificar como ciudadano ecuatoriano que este término es poco utilizable en nuestro medio por lo que se puede decir que esta palabra aún goza de representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **teja - darse teja**

Evidentemente de acuerdo a los datos obtenidos la mayoría de los encuestados expresan no haber conocido la palabra teja darse teja, así como consta en el DLE ni como ninguna otra expresión verbal, por lo que como ecuatoriano puedo decir en honor a la verdad que la palabra “teja darse teja” no tiene representatividad como Identidad cultural.

Precisamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden, en no haber escuchado nunca este significado del DLE. Por lo tanto, esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **temperado**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan a ver conocido la palabra “temperado” tal como consta en el DEL, por lo que puedo decir como ecuatoriano basado a la verdad, que la palabra temperado es muy conocida en nuestro medio como algo relacionada al clima o la temperatura, por ejemplo: *el clima está temperado*.

Efectivamente de las 10 personas encuestadas (5 profesionales y 5 no profesionales) todos ellos coinciden en que conocen esta palabra como consta en el DLE por lo tanto esta palabra tiene representatividad como identidad cultural.

### **tendal**

Según los datos obtenidos la mayoría de las encuestas afirman haber conocido la palabra tendal tal como lo otorga el DEL; de la misma forma, como ecuatoriano puedo ratificar que la palabra tendal se la escucha para hacer relación a lugar donde seca los granos café cacao etc. Por ejemplo: pon el café al tendal.

Los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) reconocen el significado de la palabra tendal como lo establece el DLE, además puedo afirmar que también la conozco así, porque representa un objeto que se usa en el lugar en donde vivo y prácticamente en toda la región; puede afirmarse que se emplea en el resto del país, debido a que el objeto en mención sirve para secar granos que se producen en todo el Ecuador, ya sea café, cacao, arroz u otros cereales o leguminosas. Por tanto, es representativa de la nacionalidad ecuatoriana.

### **tendalada**

Según las encuestas realizadas se ha podido evidenciar que todos los encuestados conocen el significado de la palabra “tendalada” Tal como consta en el DLE de tal manera que a título personal puedo decir que conozco esta palabra para hacer relación al lugar donde está algo tendido sobre el suelo, por ejemplo. Se ha caído el maíz en choclo esta tirado en tendalada.

Según los datos obtenidos de los 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales conocen el significado como consta en el DLE de forma personal puedo decir que conozco, también, así como afirman esta palabra y que tiene representatividad como identidad cultural.

### **terciado, da**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados, entre profesionales y no profesionales que colaboraron con esta investigación, desconoce el significado de la palabra “terciado” con el significado que nos da el DLE.

De acuerdo a los datos obtenidos de los 10 encuestados, 2 profesionales y 1 no profesional, es decir 3 del total conocen el significado de la palabra terciado con otro significado diferente al que da el DLE y la usan para decir cuando una persona siente ser superior frente a los demás. Es como se la reconoce a la palabra en esta región y posiblemente en todo el país.

### **termosfera**

Conforme a los datos recopilados los encuestados declaran no conocer la palabra “termosfera” De acuerdo al significado que nos da el DLE ni de ninguna otra forma de enunciar de modo que como ecuatoriano puedo decir que esta palabra no se la utiliza en nuestro vocabulario cotidiano.

Unánimemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales aseveran en que no han escuchado nunca la palabra “termosfera” en efecto, es un vocablo no utilizado, tal es así que se puede decir que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **teruteru**

Según la información proporcionada de los encuestados afirman no conocer la palabra “teruteru” de acuerdo al significado que otorga el DLE ni con ningún otro significado es decir la palabra “teruteru” como parte de este medio y del país puedo decir que no es propia de nuestra lengua.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales de forma unánime coinciden en no haber escuchado el significado de la palabra “teruteru” como registra el DLE ni con ningún otro significado de manera que la palabra “teruteru” no es propia de nuestra lengua ni tiene representatividad como identidad cultural.

### **teta, quitar la teta**

De acuerdo a la información que proporcionaron los encuestados aseguran conocer la palabra “teta quitar la teta” en base al significado que consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar fe que la palabra “teta quitar la teta” es muy común escucharla en nuestro medio para referirse a cuando una persona que trabaja en el sector público lo despiden del mismo decimos vulgarmente se le acabo la teta o le quitaron la teta.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales han coincidido de manera unánime haber escuchado la palabra “teta quitar la teta” así como asigna el significado del DLE por lo tanto yo también puedo asegurar que esta palabra es conocida y tiene representatividad como identidad cultural y por lo tanto denota su uso como ecuatorianismo.

### **textilería**

De acuerdo a la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “textilería” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy conocida en nuestro medio para referirnos a la industria textil o industria de telas, por ejemplo: Juan en que industria textil confeccionan esa ropa.

Específicamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “textilería” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede ratificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **textilero, ra (1)**

Según las encuestas realizadas por nuestros encuestados están de acuerdo en haber escuchado la palabra “textilero” (1) como lo asigna el DLE de forma personal como

ecuatoriano puedo decir que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado de industria textil, por ejemplo: Pedro trabaja en la Industria de textil.

Ciertamente, 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales admiten en conocer la palabra “textilero” (1) como consta en el DLE por lo que como persona que vivo en este medio y formo parte de este país puedo decir que este término tiene representatividad como identidad cultural.

### **textilero, ra (2)**

De acuerdo a los datos obtenidos todos los encuestados manifiestan conocer la palabra “textilero” (2) con el significado que nos da el DLE, como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es conocida en nuestro medio con ese significado que hace relación algo relacionado a la textilería por ejemplo de que fábrica textil es ese pantalón.

Unánimemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que han escuchado con el significado que da el DLE, por lo tanto, esta palabra es representativa en nuestro medio y goza de representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **tiempo. De tiempo completo**

Según los datos proporcionados por los encuestados todos manifiestan haber conocido la palabra “tiempo. De tiempo completo” como lo asigna el DLE, y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy común escucharla en nuestro medio como por ejemplo para dedicar el tiempo completo a trabajar.

Indiscutiblemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales han coincidido en haber escuchado el significado de la palabra tiempo de tiempo completo con el significado que nos da el DLE y que yo también puedo dar fe que esta palabra es muy conocida y propia por la tanto tiene representatividad como identidad cultural.

### **tierno**

Según los datos proporcionados por los encuestados todos manifiestan haber conocido la palabra “tierno” como lo asigna el DLE, y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy común escucharla en nuestro medio como para referirnos cuando una fruta todavía no está lista para consumir, por ejemplo: decimos ese mango está tierno.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales han coincidido en haber escuchado el significado de la palabra “tierno” con el significado que nos da el DLE y que yo también puedo dar fe que esta palabra es muy conocida y propia por la tanto tiene representatividad como identidad cultural.

### **tierrero**

De acuerdo a los datos obtenidos todos los encuestados manifiestan conocer la palabra “tierrero” con el significado que nos da el DLE, personalmente puedo dar fe que esta palabra es conocida en nuestro medio con ese significado. Y que la utilizamos para referirnos precisamente a cuando en lugar, hay mucha tierra acumulada, por ejemplo: decimos vamos a jugar al tierrero.

Indudablemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales han coincidido en haber escuchado el significado de la palabra “tierrero” con el significado que nos da el DLE y que yo también puedo dar fe que esta palabra es muy conocida y propia por la tanto tiene representatividad como identidad cultural.

### **tigra**

De acuerdo a la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “tigra” como consta en el DLE y como ecuatoriano en persona puedo dar fe que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Por lo que es muy común escuchar hablar de la tigra para referirse en la montaña hay una tigra parida.

Específicamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “tigra” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede ratificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **tijeretear**

De acuerdo a la información que proporcionaron los encuestados aseguran conocer la palabra “tijeretear” en base al significado que consta en el DEL, y como ecuatoriano puedo dar fe que la palabra “tijeretear” es muy común escucharla en nuestro medio con el

significado que lo asigna el DEL; por ejemplo, cuando decimos te gusta tijeretear para hacer referencia precisamente a que está murmurando o criticando a alguien.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y no profesionales han coincidido de manera unánime haber escuchado la palabra “tijeretear” así como asigna el DLE por lo tanto yo también puedo asegurar que esta palabra es conocida y tiene representatividad como identidad cultural.

### **tillo**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “tillo” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra tillo no se utiliza para ninguna forma de expresión en nuestro medio.

Efectivamente 10 encuestados 5 profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española, de tal manera, que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural

### **tincazo**

Según datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan no conocer la palabra “tincazo” así como nos da el DLE ni con ninguna otra expresión de tal forma que como ecuatoriano puedo dar fe que en nuestro medio la palabra “tincazo” tiene poca representatividad, por lo que yo de manera personal no la he escuchado.

De entre los 10 de los encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) 1 no profesional conoce la palabra “tincazo” de acuerdo al significado que nos da el DLE y se puede certificar que este término es no se usa con frecuencia y no es representativo de la nacionalidad ecuatoriana.

### **tinterillada**

Según datos de los encuestados manifiestan la mayoría desconocer la palabra “tinterillada” así como nos da el DLE, de tal forma que como ecuatoriano puedo dar fe que en nuestro medio la palabra “tinterillada” tiene poca representatividad.

Efectivamente de los 10 encuestados (de los cuales 5 son profesionales y 5 no profesionales) 2 personas de cada grupo manifiestan que no han escuchado nunca este término con el significado que otorga el DEL, de tal manera que esta palabra no tiene representatividad y no forma parte de la identidad cultural ecuatoriana.

### **tinterillo, Ila**

Según datos proporcionados por los encuestados manifiestan la mayoría desconocer la palabra “tinterillo, Ila” así como otorga el DLE, de tal forma que como ecuatoriano puedo dar fe que en nuestro medio la palabra “tinterillo, Ila” no es común escucharla.

Efectivamente 10 encuestados 2 profesionales y 2 no profesionales, asimismo manifiestan en haber escuchado esta palabra o significado de tal manera, que esta palabra todavía goza de representatividad como identidad cultural.

### **tipo, pa**

De acuerdo a los datos obtenidos todos los encuestados afirman no haber escuchado nunca la palabra “tipo” de acuerdo al significado que nos da el DLE, yo como ecuatoriano puedo testificar que en nuestro medio donde vivimos la palabra “tipo” no se la utiliza como expresión propia de nuestro medio y por ende de nuestro país.

Precisamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales todos ellos afirman en que no han escuchado nunca este significado del DLE, por lo tanto, como ecuatoriano puedo decir que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **tiro al tiro**

Según las encuestas realizadas se ha podido evidenciar que no todos los encuestados conocen el significado de la palabra “tiro al tiro” Tal como consta en el DEL, de tal manera que como ecuatoriano puedo decir que he escuchado esta palabra cuando se hace relación directa y precisa sobre cualquier cosa de la que se desea hablar, por ejemplo: *vamos directamente al punto.*

Según los datos obtenidos de los 10 encuestados 4 profesionales y 2 no profesionales conocen el significado como consta en el DLE de forma personal puedo decir que conozco esta palabra como otorga el DLE, pero que va perdiendo representatividad como identidad cultural.

### **tocte (1)**

Conforme a los datos recopilados los encuestados declaran no conocer la palabra “tocte” (1) De acuerdo al significado que nos da el DLE ni de ninguna otra forma de expresarnos de modo que como ecuatoriano puedo decir que esta palabra no se la utiliza en nuestro vocabulario.

Unánimemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales aseveran en que no han escuchado nunca la palabra “tocte” (1), en efecto, es un vocablo no utilizado tal es así que se puede decir que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **tocte (2)**

Según la información proporcionada de los encuestados afirman no conocer la palabra “tocte” (2) de acuerdo al significado que otorga el DLE ni con ningún otro significado es decir la palabra tocte (2) como parte de este medio en el que vivimos y del país puedo decir que no es propia de nuestra lengua.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales de forma unánime coinciden en no haber escuchado el significado de la palabra “tocte” como registra el DLE ni con ningún otro significado de manera que la palabra tocte no es propia de nuestra lengua ni tiene representatividad como identidad cultural.

### **tocte (3)**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “tocte” (3) de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra “tocte” (3) no se utiliza para ninguna forma de expresión.

Efectivamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española de tal manera, que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural

### **tola**

Según las encuestas realizadas se ha podido evidenciar que no todos los encuestados conocen el significado de la palabra “tola” tal como consta en el DLE, de tal manera, que como ecuatoriano puedo decir que he escuchado esta palabra para referirse a otra cosa distinta, por ejemplo, cuando se hace referencia a un objeto o herramienta de madera que sirve para sembrar semillas y en este sentido es una palabra que se la utiliza mucho en esta zona del país. Puede afirmarse, entonces, que los informantes no concuerdan con el significado que da el DLE.

Según los datos obtenidos los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) conocen el significado de la palabra tola como se lo ha mencionado anteriormente y no como consta en el DLE. Personalmente puedo decir que conozco esta palabra con otro significado con el cual esta palabra sí es representativa.

#### **tonada**

De acuerdo a los datos obtenidos todos los encuestados manifiestan conocer la palabra “tonada” con el significado que nos da el DLE, como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es conocida en nuestro medio con ese significado y que la utilizamos para referirnos a algún defecto en el tono de voz por ejemplo solemos decir *empezaste con la tonada*.

Indudablemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales han coincidido en haber escuchado el significado de la palabra “tonada” con el significado que nos da el DLE y que yo también puedo dar fe que esta palabra es muy conocida y propia por la tanto tiene representatividad como identidad cultural.

#### **tomar**

De acuerdo a la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “tomar” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Este es un significado que hace referencia a ingerir bebidas alcohólicas por *ejemplo vamos a tomar una cerveza*.

Específicamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “tomar” con el significado que da el diccionario de la lengua española por

lo que se puede ratificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **topar**

Según los datos obtenidos la mayoría de las encuestas afirman haber conocido la palabra “topar” tal como lo otorga el DEL; así mismo como ecuatoriano puedo ratificar que la palabra topar se relaciona a hacer pelear los gallos es común escuchar por ejemplo: *vamos a hacer topar los gallos.*

Indiscutiblemente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales todos coinciden conocer la palabra “topar” como lo asigna el DLE además que yo como ecuatoriano puedo afirmar que conozco esta palabra como consta en el DLE es así que esta palabra si tiene representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **topo**

Según datos proporcionados por los encuestados manifiestan la mayoría desconocer la palabra “topo” así como otorga el DLE, de tal forma que como ecuatoriano puedo dar fe que en nuestro medio la palabra topo no es escuchada en nuestro medio.

Efectivamente 10 encuestados 3 profesionales y 1 no profesional en total 4 manifiestan en que han escuchado esta palabra o significado de tal manera, que esta palabra tiene representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **Toquilla**

Según la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “toquilla” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Este es un significado que hace referencia a una planta que es conocida como la paja toquilla por ejemplo *en Manabí se elaboran sombreros de paja toquilla.*

Exactamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “toquilla” con el significado que da el diccionario de la lengua española

por lo que se puede ratificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **torería**

De acuerdo a los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “torería” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra torería no se utiliza para ninguna forma de expresión.

Efectivamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española de tal manera, que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **torito**

Según los datos obtenidos la mayoría de las encuestas afirman haber conocido la palabra “torito” tal como lo otorga el DLE así mismo como ecuatoriano puedo ratificar que la palabra torito tiene relación a una orquídea que se da en nuestra zona se dice comúnmente por ejemplo *regálame un torito*.

Indiscutiblemente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales todos coinciden conocer la palabra como lo asigna el DLE además que yo como ecuatoriano puedo afirmar que conozco esta palabra como consta en el DLE es así que esta palabra si tiene representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **torreja**

De acuerdo a los datos recopilados, la mayoría de los encuestados no conocen la palabra “torreja” como asigna el DEL, es decir “rebanada de pan empapada en vino o leche y rebosada con huevo, frita y endulzada”. En su lugar y de acuerdo a los informantes y al conocimiento que tengo, esta palabra se usa para decir del lugar en donde las abejas hacen la miel, por ejemplo, se dice: *esa torreja de miel*.

Efectivamente los 10 encuestados conocen la palabra pero no con el significado del DLE coinciden desconocer la palabra como lo asigna el DLE y, además como ecuatoriano puedo afirmar que desconozco esta palabra como consta en el DLE, por lo tanto no tiene representatividad ni forma parte de nuestra identidad cultural con ese significado.

### **totoral**

Según las encuestas realizadas se ha podido evidenciar que no todos los encuestados conocen el significado de la palabra “totoral” tal como consta en el DEL, de tal manera, que, como ecuatoriano, puedo decir que he escuchado esta palabra cuando se habla de un conjunto de totoras, por ejemplo *allá en el río en ese totoral hay una culebra*.

Según los datos obtenidos de los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) la palabra totoral se la conoce en esta región, pero con significado distinto al que ofrece el DLE.

### **totuma (1)**

De acuerdo a los datos de los encuestados se ha podido evidenciar que no todos los encuestados conocen el significado de la palabra “totuma” (1) Tal como consta en el DLE, de tal manera que, como ecuatoriano, puedo decir que escuchado de esta palabra cuando hacen relación al fruto del totumo es decir una planta medicinal, por ejemplo: *Juan está comiendo totumo para curarse del cáncer*.

Según los datos obtenidos de los 10 encuestados no todos conocen el significado como consta en el DEL. De ellos 6 coinciden con el significado dado y los otros 4 no. De forma personal puedo decir que conozco esta palabra, pero es evidente que va perdiendo representatividad como identidad cultural.

### **totuma (2)**

Según la información proporcionada de los encuestados afirman no conocer la palabra “totuma” (2) de acuerdo al significado que otorga el DLE ni con ningún otro significado es decir la palabra “totuma” (2) como parte de este medio en el que vivimos y del país puedo decir que no es propia de nuestra lengua.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales de forma unánime coinciden en no haber escuchado el significado de la palabra “totuma” (2) como registra el DLE ni con ningún otro significado de manera que la palabra totuma (2) no es propia de nuestra lengua ni tiene representatividad como identidad cultural.

### **trago**

Según la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “trago” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo decir que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Este es un significado que hace referencia a una copa o varias copas de bebidas alcohólicas, por ejemplo: *es muy común escuchar decir vamos a pegarnos unos tragos.*

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “tomar” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede ratificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **transable**

De acuerdo la información proporcionada por nuestros encuestados acepta conocer la palabra “transable” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar testimonio que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Este significado hace referencia precisamente a las transacciones financieras, por ejemplo: *ayúdame colega con una transacción de dinero.*

Justamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “transable” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede confirmar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **traspatio**

Según los datos de nuestros encuestados aseguran conocer la palabra “traspatio” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo decir que esta palabra es muy conocida en

nuestro medio con el significado que asigna el DLE. Este es un significado que se refiere a un lugar amplio detrás del patio principal, por ejemplo: vamos a jugar al traspatio.

Correctamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “traspatio” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede certificar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **traste**

Según los datos recopilados la mayoría de las encuestas confirman haber conocido la palabra “traste” tal como lo otorga el DLE así mismo como ecuatoriano puedo testificar que la palabra traste según el diccionario de la lengua española y las personas que conocen manifiestan que es un utensilio casero personalmente escuchado que hablan del traste, pero no específicamente he tomado en cuenta a lo que se refieren, por ejemplo: mira que el traste que anda esa persona.

Indiscutiblemente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales todos coinciden conocer la palabra como lo asigna el DLE además que yo como ecuatoriano puedo afirmar que conozco esta palabra como consta en el DLE es así que esta palabra si tiene representatividad como identidad cultural en nuestro país.

### **trepidar**

Conforme a los datos recopilados los encuestados declaran no conocer la palabra “trepidar” de acuerdo al significado que nos da el DLE, ni como ninguna otra forma de expresión de modo que como ecuatoriano puedo decir que esta palabra no se la utiliza en nuestro vocabulario.

De manera unánime 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales aseveran en que no han escuchado nunca la palabra “trepidar” en efecto es un vocablo no utilizado tal es así que se puede decir que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **trinquete**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “trinquete” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra trinquete no se utiliza en nuestro medio como forma de expresión.

Acertadamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española de tal manera, que esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **trinquete estar alguien hecho un trinquete**

Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “trinquete estar alguien hecho un trinquete” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra trinquete no se utiliza en nuestro vocabulario cotidiano.

Específicamente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado de la lengua española por lo tanto esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **trompa**

Según la información proporcionada por nuestros encuestados admiten conocer la palabra “trompa” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo decir que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Se dice de las personas cuando en verdad tienen naturalmente los labios demasiado grandes, en cuyo caso también se usa la palabra trompudo.

Evidentemente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “trompa” con el significado que da el diccionario de la lengua española por lo que se puede decir que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **tropa**

Según los datos obtenidos la mayoría desconoce el significado de la palabra “tropa” con el significado que nos da el DLE por lo que yo personalmente desconozco con el significado que registra el DLE.

De acuerdo a los datos obtenidos 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales 5 de ellos conocen el significado de la palabra tropa con otro significado diferente al significado que nos da el DLE de forma personal yo también afirmo haber desconocido la palabra “tropa” con el significado del diccionario de la lengua Española en tal virtud esta palabra no es representativa a nivel cultural.

### **tucurpilla**

Según datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan no conocer la palabra “tucurpilla” de acuerdo al significado que nos da el DLE ni con otro significado como ecuatoriano y como parte del medio en que vivo la palabra tucurpilla no se utiliza en nuestro en nuestra forma de expresión cotidiana. Evidentemente 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en que no han escuchado nunca este término o significado del Diccionario de la Lengua Española, de tal manera que, esta palabra no tiene representatividad como identidad cultural.

### **tugurizar**

De acuerdo a la recopilación de datos los encuestados mencionan no conocer la palabra “tugurizar” de acuerdo al significado que otorga el DLE ni con ningún otro significado es decir la palabra “tugurizar” como ecuatoriano puedo decir esta palabra que no es propia de nuestra lengua.

Efectivamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales de forma unánime coinciden en no haber escuchado el significado de la palabra “tugurizar” como registra el DLE ni con ningún otro significado de manera que la palabra tugurizar no es propia de nuestra lengua ni tiene representatividad como identidad cultural.

### **tulpa**

De acuerdo la información proporcionada por nuestros encuestados acepta conocer la palabra “tulpa” como consta en el DLE y como ecuatoriano puedo dar fe que esta palabra es muy conocida en nuestro medio con el significado que otorga el DLE. Esta palabra hace

relación justamente a las piedras que se pone para poner la olla para cocer los alimentos por ejemplo pone la olla en la tulpa para que no se enfríe la comida.

Justamente 10 de los encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales coinciden en conocer la palabra “tulpa” con el significado que da el DLE por lo que se puede confirmar que esta palabra es propia y representativa y es parte de nuestra identidad cultural.

### **tupo**

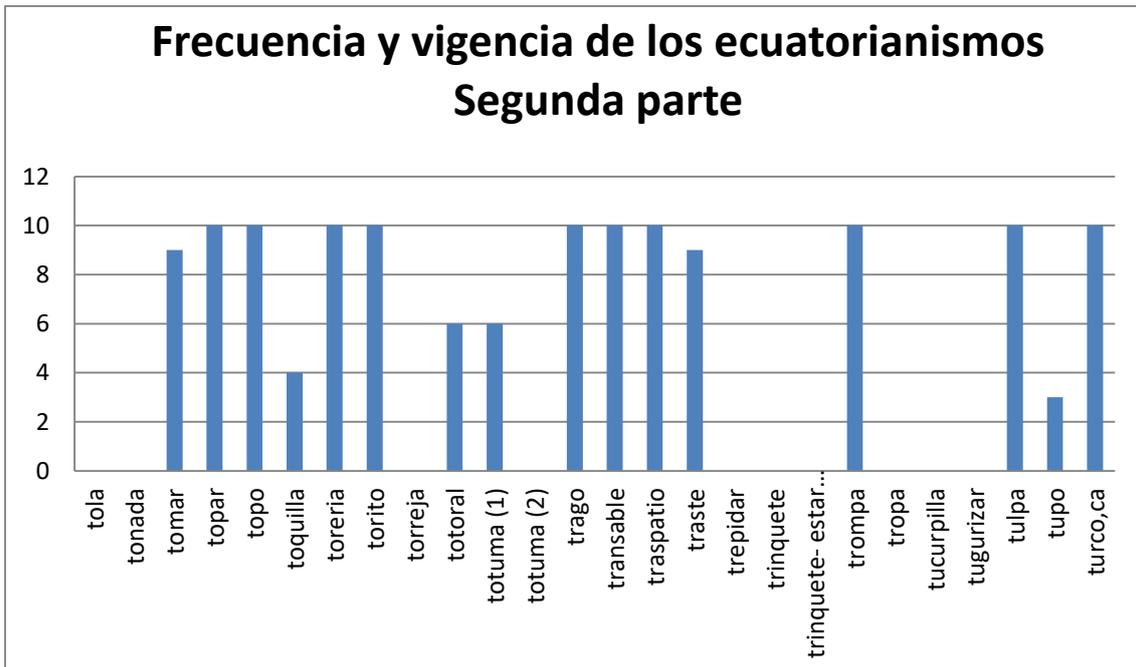
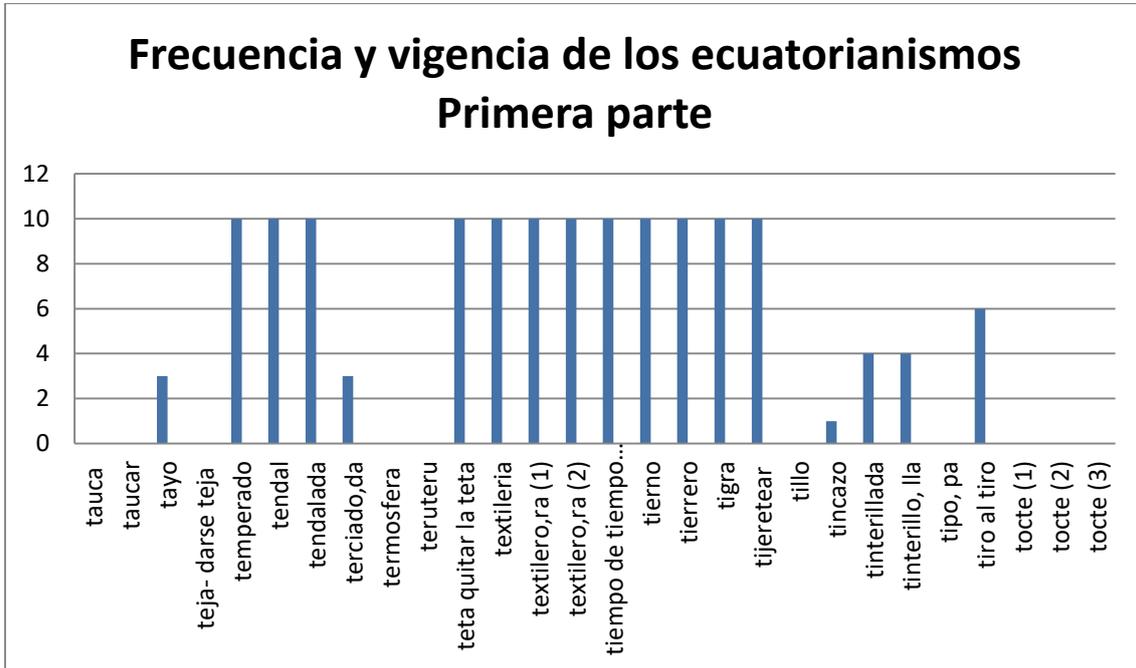
Según datos proporcionados por la mayoría de los encuestados en su mayoría dan a saber que no conocen la palabra tupo yo personalmente como ecuatoriano y en honor a la verdad puedo decir que no escuchado el significado de la palabra tupo.

Es evidente que 10 encuestados 4 profesionales y 5 no profesionales desconocen el significado de la palabra tupo por lo tanto esta palabra no goza de representatividad como identidad cultural.

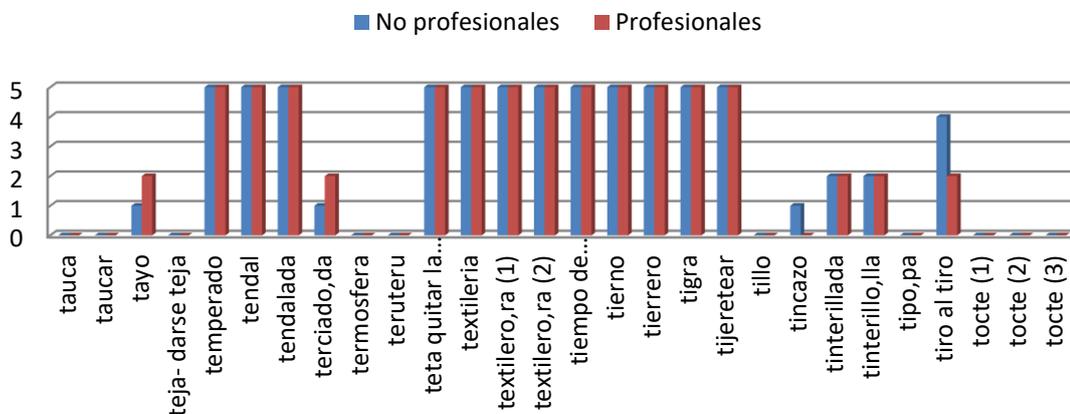
### **turco, ca**

De acuerdo a los datos recopilados de manera unánime los participantes han coincidido en el significado de la palabra “turco, ca” con el significado que señala el DLE como ecuatoriano ratifico que se refiere a un árabe de cualquier procedencia por ejemplo: En la ciudad de Alamor había un señor del país de Turquía y le llamaban Juanito turco. Finalmente, 10 encuestados 5 profesionales y 5 no profesionales señalan conocer el significado de la palabra “turco, ca” tal como registra el DLE, por lo tanto la esta palabra tiene representatividad como identidad cultural.

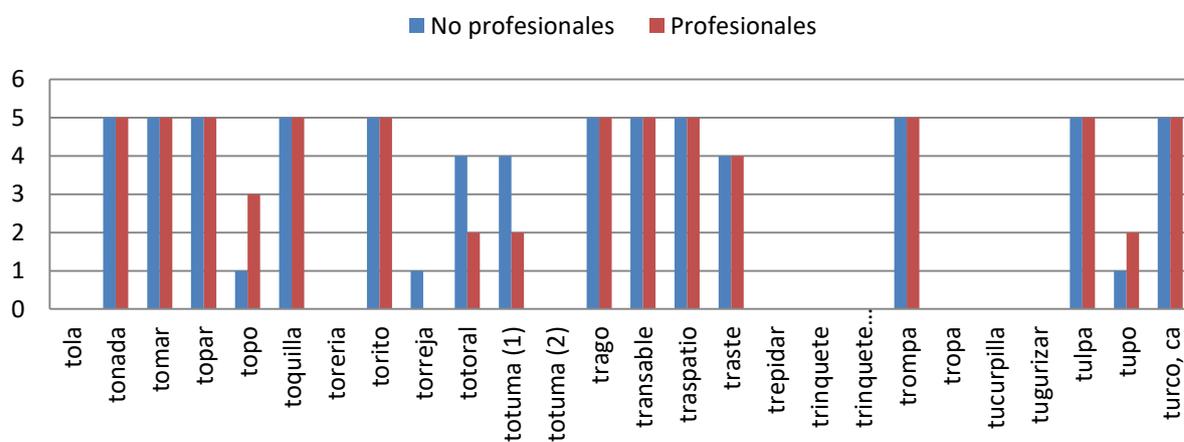
### 3.3. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



## Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos Primera parte



## Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos Segunda Parte



### tauca

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tauca como “Montón conjunto sin orden”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio

### **taucar**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra taucar como “Apilar. Poner una cosa sobre otra haciendo pila montón”, por lo que, se considera que esta palabra no es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tayo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 1 no profesional y 2 profesionales indican conocer la palabra tayo como “Ave de la selva amazónica”, por lo que, se considera que este vocablo es poco utilizado en nuestras conversaciones diarias. Por lo tanto este término es escaso en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **teja – darse teja**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra teja – darse teja como “Tirar prosa. Darse importancia tomar actitudes de superioridad”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla cotidiana y por ende en nuestro país.

### **temperado**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra temperado como “templado “ (relativo a la temperatura), por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tendal**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tendal como "Sitio destinado a asolear o secar bajo el sol productos como cacao, café, maíz, arroz etc." Por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tendalada**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tendalada como "tendal (cuerpo o cosas que han quedado tendidas en el tendal como una tendalada de maní", por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **terciado, da**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 1 no profesional y 2 profesionales indican conocer la palabra terciado como "dicho de una raza de animales: Que no es pura. Una vaca terciada", por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **termosfera**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra "termosfera" como termosfera, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **teruteru**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra teruteru como “Ave zancuda de la misma familia que los andarríos”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **teta – quitar la teta**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra teta quitar la teta como “Hacer perder sus privilegios o granjerías a un funcionario”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **textilería**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra textilería como “Industria textil”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **textilero, ra (1)**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra textilero (1) como “Perteneiente o relativo a la industria textil”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **textilero, ra (2)**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra textilero (2) como “Fábrica textil”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tiempo. de tiempo completo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tiempo. De tiempo completo como “A tiempo completo dicho de un contrato de trabajo o de un empleo”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tierno**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tierno como “Dicho de un fruto verde que aún no está maduro”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tierrero**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tierrero como “Terreno seco del que se desprende fácilmente tierra o polvo”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tigra**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tigre como “Jaguar hembra o hembra del tigre”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tijeretear**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tijeretear como “murmurar, criticar”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tillo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tillo como “Chapa tapón metálico de las botellas”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tincazo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) solamente 1 no profesional indica conocer la palabra tincazo como “Capirotazo. Golpe que se da generalmente en la cabeza”, por lo que, se considera que este vocablo no es muy utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente pero es poco frecuente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tinterillada**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 2 profesionales y 2 no profesionales indican conocer la palabra tinterillada como “Embuste, trapisonda, acción propia de un tinterillo”, por lo que, se considera que este vocablo no es muy utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente pero no es muy frecuente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

#### **tinterillo, Ila**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 2 profesionales y 2 no profesionales indican conocer la palabra tinterillo, Ila como “Picapleitos, abogado de secano rábula”, por lo que, se considera que este vocablo no es muy utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra todavía se encuentra vigente pero es poco frecuente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

#### **tipo, pa**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas indican desconocer la palabra tipo, pa como “Ec. Poleo (planta)”, por lo que, se considera que este vocablo es poco utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente ni es frecuente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

#### **tiro, al tiro**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 4 no profesionales y 2 profesionales indican conocer la palabra tiro al tiro como “Inmediatamente al punto”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

#### **tocte (1)**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tocte (1) como “Árbol de las yuglandáceas semejante al nogal que da una madera fina para muebles”, por lo que, se considera que esta palabra no es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tocte (2)**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tocte (2) como “Madera del tocte”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en nuestro medio y particularmente en el habla ecuatoriana.

### **tocte (3)**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tocte (3) como “Fruto del tocte”, por lo que, se considera que esta palabra no es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y específicamente en nuestro medio.

### **tola**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tola como “Tumba en forma de montículo perteneciente a los antiguos aborígenes”, por lo que, se considera que esta palabra no es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tonada**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 9 de ellas indican conocer la palabra tonada como

“Dejo modo particular de la voz”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado frecuentemente en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **tomar**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tomar como “Ingerir bebidas alcohólicas”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo y es parte nuestra cultura.

### **topar**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra topar como “Echar a pelear los gallos por vía de ensayo”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por lo tanto, denota su uso como ecuatorianismo de manera muy habitual.

### **topo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 1 no profesional y 3 profesionales indican conocer la palabra topo como “Prendedor tradicional indígena en forma de alfiler grande que utiliza la cultura indígena”, por lo que, se considera que este vocablo aún sigue siendo utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y es frecuente en nuestro medio, por lo que denota su uso como ecuatorianismo generalmente como parte de nuestra cultura.

### **toquilla**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra toquilla como “Bombonaje planta de la familia de las pandanáceas”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como parte de nuestra identidad cultural y por ende como ecuatorianismo.

### **torería**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra torería como “travesura calaverada”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **torito**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra torito como “Variedad de orquídea”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en nuestro medio y en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **torreja**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) una (1) no profesional indica conocer la palabra torreja como “Torrija rebanada de pan enpapada en vino o leche...”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con poca frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, en informantes no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **total**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 4 no profesionales y 2 profesionales indican conocer la palabra totoral como “Paraje poblado de totoras”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con poca frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo y es parte de nuestra identidad cultural.

### **totuma (1)**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 4 no profesionales y 2 profesionales indican conocer la palabra totuma (1) como “fruto del totumo”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado de manera frecuente en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, es parte nuestra identidad cultural y su uso como ecuatorianismo es evidente.

### **totuma (2)**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra totuma (2) como “Vasija hecha con una totuma”, por lo que, se considera que esta palabra no es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y especialmente donde vivimos.

### **trago**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra trago como “copa de una bebidas alcohólica”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **transable**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra transable como “Dicho de una operación financiera que se puede ajustar o realizar”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **traspatio**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra traspatio como “Segundo patio de las casas de vecindad, que suele estar detrás del principal”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por lo, que su uso como ecuatorianismo, es indiscutible.

### **traste**

De acuerdo a la información recopilada se puede evidenciar que de las 10 personas encuestadas tanto (profesionales como no profesionales) 4 no profesionales y 4 profesionales indican conocer la palabra traste como “Trasto utensilio casero”, por lo que, se considera que esta palabra es utilizada en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **trepidar**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra trepidar como “Vacilar, dudar”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio

### **trinquete**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra trinquete como “Aldabilla con que se aseguran las puertas”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana.

### **trinquete – estar alguien hecho un trinquete**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra trinquete - estar alguien hecho un trinquete como “Tener alguien dificultad de movimientos por estarle la ropa demasiado apretada”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en nuestro medio ni generalmente en el habla ecuatoriana.

### **trompa**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra trompa como “Labios de una persona, especialmente cuando son prominentes”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo y es propio de nuestro lenguaje.

### **tropa**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tropa como “Recua, conjunto de animales de carga”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Asimismo esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **tucurpilla**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tucurpilla como “Especie de tórtola pequeña”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Igualmente esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y de manera particular en nuestro contexto.

### **tugurizar**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican desconocer la palabra tugurizar como “Transformar un barrio o una edificación en un conjunto de tugurios”, por lo que, se considera que este vocablo no es utilizado en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro entorno.

### **tulpa**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra tulpa como “Fogón cada una de las tres piedras entra las que se enciende el fuego”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo y es mas es parte de nuestra identidad.

### **tupo**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) 1 no profesional y 2 profesionales indican conocer la palabra “tupo” como “Prendador tradicional indígena, en forma de alfiler grande rematador...”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado en nuestras conversaciones diarias con poca frecuencia. Además esta palabra todavía se encuentra vigente en el habla ecuatoriana y por ende en nuestro medio.

### **turco, ca**

Según los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas (profesionales como no profesionales) todas ellas indican conocer la palabra Turco, ca como “Árabe de cualquier procedencia”, por lo que, se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.4. Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianismos en el ámbito educativo.**

#### **1. Denominación de la propuesta**

Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el país para aplicarlos en el ámbito educativo a través de actividades lúdicas.

##### **a) Descripción de la propuesta**

Este proyecto busca formar personas con alto sentido de responsabilidad en el uso del lenguaje, combatiendo distinciones odiosas que se van acentuando progresivamente en las personas, por la influencia de las redes sociales, lo que se pretende con este proyecto es educar y valorar el uso de nuestra lengua y la riqueza de las palabras propias de nuestro medio y por ende de nuestro país.

##### **b) Justificación**

Es muy frecuente escuchar expresiones tales como: like, black friday, love y un sinnúmero de términos extranjeros incluso dentro de las mismas instituciones educativas, incluso se ha llegado a creer que hablando estos términos supone un avance en el nivel educativo, esto nos ha llevado a crear una real incomunicación puesto que muchos hacen alarde un vocabulario técnico y de un verbalismo retórico y académico nosotros preferimos hablar morochamente puesto que así se identifica y se entiende mejor con los suyos, por eso es importante abrir un espacio donde se difunda el lenguaje y la lengua auténtica ancestral utilizando el diccionario de la lengua española, para profundizar los conocimientos en el uso, la representatividad, la vigencia y frecuencia de las palabras que utilizamos en nuestro diario vivir.

#### **Objetivo general**

Realizar un estudio de los ecuatorianismos con estudiantes de octavo año de la Unidad Educativa Puyango en el área de Lenguaje a través de actividades lúdicas.

#### **Objetivos específicos**

- Aplicar 8 de 20 ecuatorianismos investigados (poco frecuentes) en una Unidad de estudio en el Área de Lenguaje con octavo año de educación básica en la Unidad Educativa Puyango.

- Determinar la frecuencia y vigencia de los términos en el habla de estos alumnos.

### Desarrollo de la propuesta

La finalidad de este proyecto es tratar de hacer conocer a estudiantes, maestros y pueblo en general la importancia de las palabras vigentes y que todavía gozan de representatividad en nuestro medio y de manera especial en el Ecuador

### Actividades

- Desarrollar diversos juegos de las palabras o ecuatorianismos.

Ejemplo de Juego.

Concurso intergrupala. (El Docente es mediador en este juego)

Se divide la clase en dos partes y se entrega 15 tarjetas a los dos equipos. Un equipo pregunta al otro y viceversa luego, todos pueden participar en equipo ayudando a resolver el acertijo. El equipo ganador será el que antes elimine a los miembros del otro equipo o el que acierte más preguntas. Se propone que en el caso de que haya empate o no hayan eliminado a todos los miembros del otro equipo, los alumnos inventen ellos mismo las preguntas.

¿Qué significa teja – darse teja ?	Si digo me voy de tonada. ¿Qué significa?
¿Qué significa trepidar ?	Elige la correcta: Mi hermano y yo sembraremos el maíz con la tola
¿Qué es esto que me he hecho un trinquete?	¿Qué significa trinquete?
¿Cuándo te vas a tomar?	¿Cuándo decimos que viene la tropa?

## CONCLUSIONES

***Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo***, nos dejan varias conclusiones:

- Nos ha permitido identificar los vocablos hablados en nuestro país con su respectivo significado para aplicarlo en el ámbito educativo y mejorar temas como comunicación, el habla, la lengua, los modismos, el lenguaje español en el Ecuador, etc.
- Las palabras que más se destacan como representativas de la nacionalidad ecuatoriana son: temperado; tendal; tendalada; teta, quitar la teta; textilería; textilero; tiempo, de tiempo completo; tierno; tierrero; tigma; tijeretear; tonada; tomar; topa; toquilla; torito; trago; transable; traspatio; trompa; tulpa.
- Las palabras de mayor frecuencia de uso en esta investigación son temperado; tendal; tendalada; teta, quitar la teta; textilería; textilero (1); textilero (2); tiempo, de tiempo completo; tierno; tierrero; tigma; tijeretear; tomar; topa; toquilla; torito; trago; transable; traspatio; trompa; tulpa.
- Las palabras que no están vigentes según esta investigación son: tauca; taucar; teja, darse teja; termósfera; teruteru; tillo; tipo, tipa; tocte (1); tocte (2); tocte (3); totuma (2); trepidar; trinquete; trinquete, estar alguien hecho un trinquete; tropa; tucurpilla; tugarizar.
- Nos ha permitido elaborar una propuesta para rescatar las palabras que van perdiendo vigencia, a través de diferentes actividades que permitan a los alumnos comunicarse con los demás utilizando elementos lingüísticos propios, como elementos de la identidad cultural y social ecuatorianos.

DLE: Diccionario de la Lengua Española

DDE: Diccionario De Ecuatorianismos

DUEE: Diccionario del Uso correcto del Español en el Ecuador

PDE: Proyecto de un Diccionario de Ecuatorianismos

## BIBLIOGRAFÍA

- Antón, M. (2010). *Aportaciones de la teoría sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua*, Indiana – University.
- Álvarez, P. (2007). *Lenguas indígenas vivas del Ecuador*. Ecuador.
- Alvar, E. (1993). *Los aragonesismos en los primeros diccionarios académicos en lexicografía descriptiva*. Barcelona – España.
- Ayala, M. (2002). *La nación ecuatoriana unidad en la diversidad*. Quito-Ecuador.
- Constitución de la República del Ecuador*. (2013). Corporación de Estudios y publicaciones, Quito – Ecuador.
- Córdova, C. (1995). *El habla del Ecuador*, Tomo I. Cuenca: Imprenta Atlántida.
- Córdova, C. (1995). *El habla del Ecuador: diccionario de ecuatorianismos: contribución a la lexicografía ecuatoriana* (Vol. 1). Azuay: Universidad del Azuay.
- Cordero, L. (1989 [1955]): *Diccionario Quichua*. Quito, Corporación Editora Nacional, Proyecto de Educación Bilingüe intercultural.
- Cordero, S. (2004) *Diccionario del uso correcto del Español* Guayaquil – Ecuador.
- Córdova, C. *Diccionario de ecuatorianismos el habla del ecuador* Quito – Ecuador.
- García, G. (2010). *Manual de modismos*. Creative commons.
- Guerrero, G. (2010). *Expresión oral y escrita*. Loja, Ecuador: Ediloja. Cía. Ltda.
- Jara, R. (2011). *Lenguaje y comunicación y su didáctica*. Loja, Ecuador: Ediloja Cia. Ltda.
- Kail, V, & Cavanaugh V. (2010). *Desarrollo humano una perspectiva del ciclo vital*. México: Cengage Learning. S. A.
- Lapesa. (1981). *Historia de la lengua Española*. España: Graficas Cóndor. S. A.
- Mendoza, F. (2003). *Didáctica de la Lengua y la Literatura para Primaria*. Madrid, España: Pearson Educación, S. A.
- Miño, F. *Diccionario de ecuatorianismos*. Quito – Ecuador.
- Molano, L. *Identidad cultural un concepto que evoluciona*. file:///F:/1187-4220-1-PB.pdf
- Noguez, R. (2009). *Los medios y recursos didácticos en la educación básica*. México: AF, S. A. de C, V.

Saramago. (2000). *Para qué sirve la comunicación*. Francia.

Portal & Comunicación, pdf.

Puga, E, Peschard, M, Castro, E. (2007). *Hacia La Sociología*. México: Pearson Educación, S. A. de C.V.

Sánchez, L. (1991) *Lengua y sociedad*. Centro Virtual Cervantes.

Traverso, Y. (1998). *La identidad Nacional en Ecuador*. Quito, Ecuador. Abya-Yala.

Vargas, A. (2004) *Estándares y ética de la comunicación*. Cali, Colombia.

Zamorano F. y Celdrán M. (2006). *Programa de prevención de los trastornos del lenguaje*. Murcia-España.

## **ANEXOS**

# 1. Encuesta

Encuestador: Wilman Elizalde		Lugar de la encuesta: ALAMOR		Ciudad natal del encuestado: ALAMOR		Años de residencia: TODA LA VIDA		
M ( ) F ( )		Edad: 18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 ( ) 48-57 ( X ) 58-67 ( )		Profesión:		Ocupación:		
				Ingeniero(a) ( )		Taxista ( )		
				Doctor(a) ( )		Sastre ( )		
				Abogado(a) ( )		Carpintero ( )		
				Licenciado ( )		Albañil ( )		
				Docente ( )		Ama de casa ( )		
				Médico ( )		Mecánico ( )		
				Otra ( )		Otra ( ) AGRICULTOR		

Palabras	Conoce		DRAE Significado	Coincide		Entrevistado Rpta. Significado	Ejemplo
	Sí	No		Sí	No		
1 tauca			2 Montón (conjunto sin orden).				
2 taucar			2 Apilar. Poner una cosa sobre otra haciendo pila (montón).				
3 tayo*			2 Ave nocturna de la selva amazónica, notable por la abundante ...				
4 teja - darse teja			2 Tirar prosa. (Darse importancia, tomar actitudes de superioridad.)				
5 temperado	1		1 Templado.		X		
6 tendal	1		1 En las haciendas de la costa, sitio destinado para asolear las almendr...		X		
7 tendalada	1		1 tendal (cuerpos o cosas que han quedado tendidos).		X		
8 terciado, da*	1		1 Dicho de una raza de animales: Que no es pura. Una vaca terciada.		X		
9 termosfera			2 Termósfera.				
10 teruteru			2 Ave zancuda, de la misma familia que los andarríos...				
11 teta - quitar la teta	1		1 Hacer perder sus privilegios o granjerías a un funcionario.		X		
12 textilería	1		1 Industria textil.		X		
13 textilero, ra (1)	1		1. Perteneciente o relativo a la industria textil.		X		
13 textilero, ra (2)	1		2. Fábrica textil.		X		
14 tiempo, de tiempo completo	1		1 A tiempo completo. Dicho de un contrato de trabajo o de un empleo:		X		
15 tierno*	1		1 Dicho de un fruto: verde (que aún no está maduro).		X		
16 tierrero	1		1 Terreno seco del que se desprende fácilmente tierra o polvo.		X		
17 tigre	1		1 Jaguar hembra		X		
18 tijeretear	1		1. Murmurar, criticar.		X		
19 tillo			2 Chapa (tapón metálico de las botellas).				
20 tincazo			2 Capirotazo. (Golpe que se da, generalmente en la cabeza, haciendo ...				
21 tinterillada			2 Embuste, trapisonda, acción propia de un tinterillo.				
22 tinterillo, lla			2 Picapleitos, abogado de seco, rábula.				
23 tipo, pa*			2 Ec. poleo (planta).				
24 tiro, al tiro	1		1 Inmediatamente (al punto).		X		
25 tocte (1)			1. Árbol de las yuglandáceas semejante al nogal, que da una...				
25 tocte (2)			2. Madera del tocte.				
25 tocte (2)			2 3. Fruto del tocte.				
26 tola	1		1 Tumba en forma de montículo, perteneciente a los antiguos aborigene...		X		
27 tonada	1		1 Dejo (modo particular de la voz).		X		
28 tomar*	1		1 Ingerir bebidas alcohólicas.		X		
29 topar*	1		1 Echar a pelear los gallos por vía de ensayo.		X		
30 topo*			2 Prendedor tradicional indígena, en forma de alfiler grande,...				
31 toquilla*	1		1 Bonbonaje (Planta de la la misma familia que las pandanáceas,...)		X		
32 torería			2 Travesura, calaverada.				
33 torito	1		1 Variedad de orquídea.		X		
34 torreja	1		1 Torrija. Rebanada de pan empapada en vino o leche y rebozada con...		X		
35 totoral	1		1 Paraje poblado de totoras.		X		
36 totuma (1)	1		1. Fruto del totumo.		X		
36 totuma (2)			2. Vasija hecha con una totuma.				
37 trago	1		1 Copa de una bebida alcohólica.		X		
38 transable	1		1 Dicho de una operación financiera: Que se puede ajustar o realizar.		X		
39 traspatio	1		1 Segundo patio de las casas de vecindad, que suele estar detrás del pr...		X		
40 traste	1		1 Trasto (utensilio casero).		X		
41 trepidar*			2 Vacilar, dudar.				
42 trinquete			2 Aldabilla con que se aseguran las puertas.				
43 trinquete - estar alguien hecho un trinquete	2		2 Tener alguien dificultad de movimientos por estarle la ropa demasiado apretada.				
44 trompa	1		1 Labios de una persona, especialmente cuando son prominentes.		X		
45 tropa	1		1 Recua (conjunto de animales de carga).		X		
46 tucurpilla			2 Especie de tórtola pequeña.				
47 tugarizar			2 Transformar un barrio o una edificación en un conjunto de tugurios.				
48 tulpa	1		1 Fogón (cada una de las tres piedras entre las que se enciende el fuego)		X		
49 tupo			2 Topo. (Prendedor tradicional indígena, en forma de alfiler grande, rematado...				
50 turco, ca	1		1 Árabe de cualquier procedencia.		X		

... Revisar el significado completo en el Diccionario de la lengua española. Dirección. [www.dle.rae.es](http://www.dle.rae.es)

Su nombre	Firma	Fecha encuesta
-----------	-------	----------------

**2. Fotos de las encuestas.**

